

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 51 (1933)
Heft: 102

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 3. Mai
1933

Beze
Mercredi, 3 mai
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — L^{re} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 102

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgeplante Kolonelleiste (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.31; un trimestre,
fr. 6.31; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 102

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /
Kraftloserklärung einer Ausweisakte für Handelsreisende. / Bilanzen von Aktiengesell-
schaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Dänemark: Zolltarif. / France: Relèvement des droits de douane sur les vins de
Porto et de Madère. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. /
Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Post-
checkverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge
werden jeweils am Mittwoch und am
Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu
erscheinen, sollten die Aufträge spätestens
am Mittwoch um 9 Uhr und Freitag um
12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Han-
delsamtsblatts, Effingerstrasse 3 in Bern,
eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont pu-
bliés chaque mercredi et samedi. Pour
pouvoir paraître sans retard, les ordres
doivent parvenir au bureau de la Feuille
officielle suisse du commerce, Effinger-
strasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à
9 heures le mercredi et jusqu'à midi le
vendredi.

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden auf-
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen und Ansprüche unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldscheine,
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift dem betreffenden
Konkursamt einzugeben. Mit der Er-
öffnung des Konkurses hört gegenüber
dem Gemeinschuldner der Zinslauf für
alle Forderungen, mit Ausnahme der
pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre
Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten
zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch
anzugeben, ob die Kapitalforderung schon
fällig oder gekündigt sei, allfällig für wel-
chen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche
unter dem früheren kantonalen Recht
ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher
entstanden und noch nicht eingetragen
sind, werden aufgefordert, diese Rechte
unter Einlegung allfälliger Beweismittel
in Original oder amtlich beglaubigter
Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkurs-
amt einzugeben. Die nicht angemeldeten
Dienstbarkeiten können gegenüber einem
gutgläubigen Erwerber des belasteten
Grundstückes nicht mehr geltend gemacht
werden, soweit es sich nicht um Rechte
handelt, die auch nach dem Zivilgesetz-
buch ohne Eintragung in das Grundbuch
dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners
als Pfandgläubiger oder aus andern Grün-
den besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen
bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im
Falle ungerechtfertigter Unterlassung er-
lischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen,
denen Pfandtitel auf den Liegenschaften
des Gemeinschuldners weiterverpfändet
worden sind, haben die Pfandtitel und
Pfandverschreibungen innerhalb der glei-
chen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Ge-
meinschuldners sowie Gewährspflichtige
bewohnen.

Kt. Thurgau **Betreibungsamt Frauenfeld** (1904)
im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld
Gemeinschuldner: Holzreuter, Fritz, Kolonialwarengeschäft zum
«Licht», in Frauenfeld, Bürger von Ueken (Aargau).

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1933.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 24. Mai 1933.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen
und Kosten anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung
fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen
Termin.

Es betrifft dies die Liegenschaft: im Grundbuch Frauenfeld:
Parzelle Nr. 202 I:

3,713 Aren: Wohnhaus Nr. 433, assek. für Fr. 99,000.—,
Lichthof, Hofraum und Garten,
an der Freiestrasse, Kat. Wert > 300.—,
nebst Zugehör im Gesamtwerte v. > 6,000.—.

Ct. de Vaud **Office des faillites de Lausanne** (1881)

Failli: Eggenberg, Robert, laboratoire Marathon, Terraux
n° 18 bis, à Lausanne.

Date du prononcé: 25 avril 1933.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: 23 mai 1933.

Ct. de Neuchâtel **Office des faillites de La Chaux-de-Fonds** (1906)

Failli: Englebert, Léopold Joseph, Fils de Léopold et de Jo-
séphine née Suchard, né le 24 mars 1891, originaire de Bruxelles (Belgique),
boucher, Rue de la Serre 38, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 24 avril 1933.

Liquidation sommaire, article 231 L. P.

Délai de production: 23 mai 1933.

Ct. de Neuchâtel **Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier** (1905)

Ouverture de succession répudiée.

Succession répudiée de Jeanfavre, Emile, quand vivait laitier-
fromager, au Pâquier.

Date du jugement prononçant la liquidation par l'Office des Faillites:
7 mars 1933.

Liquidation sommaire: Article 231 L. P.

Délai pour les productions: 13 mai 1933.

Les créanciers qui ont déjà produit durant le bénéfice d'inventaire, sont
dispensés de le faire à nouveau, mais doivent toutefois produire toutes pièces
justificatives si cela n'a pas été fait.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force, s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le Juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich **Konkursamt Zürich (Altstadt)** (1907)

Auflage des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses
und Fristansetzung für Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im teilweisen Konkursverfahren (konkursamtliche Liegenschaftsliqui-
dation) über die Genossenschaft «Zellerhof», Erwerb, Ueber-
bauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, mit Sitz Münster-
hof 4, in Zürich 1, liegen die Lastenverzeichnisse betreffend die Liegen-
schaften der Kridarin:

Kat. Nr. 1661 an der Kilchbergstrasse in Wollishofen-Zürich 2,
> 237 > > Zellerstrasse > >
> 234 u. 233 > > Wettsteinstrasse > >

den beteiligten Gläubigern bei obgenanntem Konkursamt zur Einsicht
auf. Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind bis 13. Mai 1933
gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet
würden.

Bei Vermeidung des Ausschlusses sind innert der gleichen Frist all-
fällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von
Art. 260 Sch. u. K. Ges. bei obgenanntem Konkursamt schriftlich zu stellen.

Kt. Zürich **Konkursamt Aussersihl-Zürich** (16517)

Im Konkurs über Wolf, Max, Bekleidungshaus «Kapitol», Lang-
strasse 4, Zürich 4, und Niederdorfstrasse 51, Zürich 1, wohnhaft Langstrasse
Nr. 80, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim
Konkursamt Aussersihl-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 6. Mai 1933 beim Einzel-
richter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu
machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich **Konkursamt Wiedikon-Zürich** (20709)

Kollokationsplan und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurs über die Kartonnagefabrik Limmatt e. G.,
Hönggerstrasse Nr. 18, Altstetten (Genossenschaft ohne persönliche und soli-
dare Haftbarkeit der Mitglieder), liegen der Kollokationsplan und das Inven-
tar mit Eigentumsansprüchen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur
Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 13. Mai 1933 beim Ein-
zelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig
zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. K. G. sind ebenfalls bis zum 13. Mai 1933 an das Konkursamt zu stellen.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1652^a)
Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen (Art. 260 Sch. K. G.)

Im Konkurse über Diessi, Max, geb. 1887, von Zürich, Ofenbaugeschäft, Austrasse 7, Zürich 3, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 8. Mai 1933 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamt einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Saanen (1882)
Auflage von Kollokationsplan und Inventar.
 Gemeinschuldner: Ritschard, Karl, Bazar, Gsteig.
 Anfechtungsfrist: Bis 13. Mai 1933.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1883)
 Gemeinschuldnerin: Belusin A. G., Basel.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterloggenburg in Flawil (1923)
 Gemeinschuldner: Langenegger, Jakob, Metzger, Neker.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 7. bis und mit 16. Mai 1933.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterloggenburg in Flawil (1924)
Abgeänderter Kollokationsplan.
 Gemeinschuldner: Langenegger, Jakob, Metzger, Neker.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 7. bis und mit 16. Mai 1933.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Ermatingen (1908)
in Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Im Konkurse über Häbig, Ernst, Radio, Ermatingen, liegen Inventar und Kollokationsplan vom 2. bis 12. Mai 1933 beim Betreibungsamt Ermatingen zur Einsicht auf.

Anfechtungsklagen sind innert gleicher Frist beim Friedensrichteramte Ermatingen anzubringen, widrigenfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Die zweite Gläubigerversammlung findet statt: Samstag, den 20. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Adler», in Ermatingen.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (1909)
Modification de l'état de collocation.

Failli: Perrin, Réginald, ingénieur et négociant, à Colombier (Neuchâtel).

L'état de collocation modifié à la suite d'une production tardive, des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (1910)

Failli: Lesquereux et Cie., Mobile Watch Co., société en commandite ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie, Rue Numa Droz 16, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 13 mai 1933, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1911)
Rectification d'état de collocation.

Failli: Hérenger, Albert, représentant, 10, Rue du Prince, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera éclose faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2068^a)
 Ueber Breisacher, Henri, geb. 1902, Kaufmann, von Breisach (Baden), Florastrasse 47, Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 26. April 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Mai 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1653^a)

Ueber die S. M. K. Vertriebsgenossenschaft, Tödisstrasse 9, in Altstetten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. April 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 18. April 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Mai 1933 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1884)

Failli: Ritz, Willy, bureau commercial, Bel-Air Métropole 1, à Lausanne.

Date du prononcé: 25 avril 1933.

Délai pour avancer les frais: 13 mai 1933.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (1912/3)

Das Konkursverfahren über:
 1. Firma Rüttimann & Nielsen (Kollektivgesellschaft), Matergeschäft, Thalwil.
 2. Frei, Josef, geb. 1897, Käschändler, Pilgerweg 4, Thalwil (ehem. Kollektivgesellschaft der Firma Wespi & Frei, Rüschlikon),
 ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 7. und 10. April 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1885)

Gemeinschuldner: Aegerter, Hans, Musikhaus, Metzgergasse 39, Bern.
 Datum des Schlusses: 27. April 1933.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1886)

Gemeinschuldnerin: Schuhhallo zur Post A. G., Genfergasse 5, Bern.
 Datum des Schlusses: 27. April 1933.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1887)

Verlassenschaftsliquidation: Zuckermann, Baruch, gew. Schuhhändler «Schuhhaus zur Waage», Waaghausgasse 7, in Bern.
 Datum des Schlusses: 27. April 1933.

Kt. Bern Konkursamt Niedersimmental in Wimmis (1925)

Das Konkursverfahren über Ritchard, Walter, Schuhgeschäft, in Spiez, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 1. Mai 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Wald (App.) (1888)

Das Konkursverfahren über Meier, Jakob, Säger, Säge, Wald (Appenzell), ist durch Verfügung des Konkursrichteramtes Vorderland vom 19. April 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans in Wangs (1889)

Das Verfahren in nachbezeichnetem Konkurse ist vom Konkursgerichte geschlossen worden:
 Braun, Heinrich, Spenglermeister, Wallenstadt.
 Verfügung vom 28. April 1933.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (1890)

Faillie: Raas, Rolande, maroquinerie, tissus, lustrerie d'ameublements, Balanco 10 b, La Chaux-de-Fonds.
 Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 28 avril 1933.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (2069^a)

Erste konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse des Zimmermann, Josef, geb. 1872, von Buochs, mechanische Schreinerei, im Oegensbühl-Thalwil, gelangen Mittwoch, den 7. Juni 1933, 14¼ Uhr, im Hotel Katharinahof in Thalwil, auf erste öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Thalwil gelegen:

Kat. Nr. 3947, Grundbuchblatt 397.
 Ein Werkstättegebäude mit Wohnhausanbau, Assek. Nr. 1669, für Fr. 171,000.— asssekuriert;
 Eine Werkstatt mit Ladenschopf, Assek. Nr. 78, für Fr. 29,000.— asssekuriert, inbegriffen die Heizungsanlage mit Fernleitung bis zu Assek. Nr. 1669, und die Spahntransportanlage;
 Ein Schopf mit Keller, Assek. Nr. 77, für Fr. 1200.— brandversichert, und 17 Aren 59,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen im Oegensbühl, unterhalb der alten Landstrasse.
 Grenzen und Anmerkungen laut Grundbuch.
 Ferner die zu obiger Liegenschaft als Zugehör angemerkten Maschinen laut Lastenverzeichnis bzw. laut Grundbuch.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 140,500.—
 Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Baranzahlung von Fr. 2000.— auf Rechnung des Kaufpreises zu bezahlen.
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. Mai 1933 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Thalwil, den 29. April 1933. Konkursamt Thalwil:
 A. Hardmeier, Subst.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (1926)

Zweite konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse des Wüthrich, Mathias, Baumeister, Stollberg, Littau, gelangt Mittwoch, den 7. Juni 1933, um 14 Uhr, im Restaurant z. Fluhmühle bei Luzern, an zweite öffentliche Steigerung:

Die Liegenschaft

Beau-Séjour,

auf Stollberg, in der Gemeindö Littau, enthaltend:

1. Ein Wohnhaus.
 2. Gebäudeplatz und Umgelände 600 m².
 Brandasssekuranz Fr. 120,000.—
 Katasterschätzung » 100,000.—
 Grundpfandrechte per 1. Mai 1933 . . . » 123,243.50
 Konkursamtliche Pfandschätzung . . . » 105,000.—

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 13. bis 22. Mai 1933 beim Konkursamt Kriens-Malters in Malters zur Einsicht bereit.
 Malters, den 2. Mai 1933. Konkursamt Kriens-Malters.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Wald (App.) (1891)

Zweite konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Gemeinschuldner: Rohner, Leonhard, alt Fabrikant, Buchschwend, Rehetobel.
 Steigerungstag: Mittwoch, den 31. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr.
 Steigerungsort: Wirtschaft zur «Post», Dorf, Rehetobel.

Aufliegung der Steigerungsbedingungen: Ab 15. Mai 1933 auf der Gemeindekanzlei Rehetobel und dem unterzeichneten Amte zur Einsichtnahme.

Unterpfand.

Dio Liegenschaft Parzello Nr. 97, 13 Aren 20 m², Assekuranz Nr. 165/166 in der Buchschwendli in Rhetobel, bestehend in Wohnhaus mit Anbau, Hühnerhaus, Hofraum und Weg.

Assekuranz der Gebäulichkeiten Nr. 165 Fr. 24.200.—, Nr. 166 Fr. 200.—, Zusatzversicherung Nr. 165 Fr. 41.500.—, Nr. 166 Fr. 300.—, Konkursamtliche Schätzung Fr. 16.000.—.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Wald (Appenzell), den 29. April 1933. Das Konkursamt Vorderland.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Alterswil* (1927)

Im summarischen Konkursverfahren des Peter, Alfred, alt Milchbändler, früher in Haslen-Egnach, nun in Schönenbaumgarten, gelangt Samstag, den 20. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zum «Sonnenhof», in Schönenbaumgarten, dessen Liegenschaft zur konkursrechtlichen Versteigerung.

1. Kat. Nr. 4728 zirka 8 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit darauf stehenden Gebäuden:

- Wohnhaus und Scheune in Schönenbaumgarten unter Nr. 13 für Fr. 18.000.— assekuriert;
- Schopf, daselbst, freistehend, unter Nr. 14 für Fr. 500.— assekuriert.

2. Kat. Nr. 3912 zirka 7 Aren Ackerland, Hensliwengarten.

Amtliche Schätzung: Ziffer 1—2 = Fr. 14.820.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen während 10 Tagen vor der Steigerung vom 6. bis 15. Mai 1933 beim Betreibungsamt Alterswil zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt (summarisches Konkursverfahren). Alterswil, den 2. Mai 1933.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:
Das Betreibungsamt Alterswil.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (1892)

Vente aux enchères publiques après faillite.

Première enchère.

Faillie: Société anonyme Constructions Modernes S.A., Cheserex.

Date et lieu de l'enchère: 6 juin 1933, à 15 heures, en Salle communale, à Cheserex.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et tous autres renseignements: 19 mai 1933.

Commune de Cheserex.

Lieu dit «La Pegnula», habitations, dépendances et champs, le tout d'une superficie de 45 a 45 ca. estimé au cadastre fr. 60.300.—.

Estimation de l'office: fr. 45.000.—.

Nyon, le 28 avril 1933.

Office des Faillites Nyon:
E. Haldy, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden:

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Mortatoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L.E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasli* (1928)

Schuldnerin: Immer-Wüthrich, Bertha, Frau, Hanses sel. Witwe, von Thun, zum Kurhaus Engstlenalp, wohnhaft in Meiringen.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 2. Mai 1933.

Sachwalter: Abplanalp, Notar, Meiringen.

Eingabefrist: Bis und mit 27. Mai 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Juni 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bären, in Meiringen.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Rhäzüns* (1914)

Schuldner: A.-G. Holzgeschäft Rhäzüns, in Rhäzüns.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Entscheid des Ausschusses des Kreisgerichtes Rhäzüns vom 22. April 1933.

Sachwalter: Dr. H. Niggli, Chur.

Eingabefrist: Inner 20 Tagen vom Datum der Publikation an. Anmeldung der Forderungen und Ansprüche beim Sachwalter. Verspätete oder gänzliche Unterlassung der Anmeldung hat den Entzug des Stimmrechtes bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag zur Folge.

Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Juni 1933, nachmittags 2 Uhr, in das Gasthaus Post in Rhäzüns.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters in Chur.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Kreuzlingen* (1915)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute dem Blanke, Wilhelm, Radio, Kreuzlingen, eine Nachlassstundung für die Zeitdauer von zwei Monaten, von der Publikation an gerechnet, bewilligt. Als Sachwalter ist bestellt: Betreibungsbeamter Fischer, Kreuzlingen.

Romansborn, den 1. Mai 1933.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Ct. del Ticino *Circondario di Locarno* (1893)

Debitore: Sibilina, Angelo, falegname, Ascona.
Decreto di moratoria: 27 aprile 1933, della Pretura di Locarno.
Commissario per il concordato: Dottore in legge Dazio Mauro, Locarno-Minusio.

Termine per la notifica dei crediti: Il 23 maggio 1933.

Adunanza dei creditori: 9 giugno 1933, alle ore 14.30, nella sala delle udienze della Pretura di Locarno.

Esame degli atti: A datarsi dal 30 maggio 1933, presso il commissario, nello Studio legale e notarile Avv. Angelo Dazio, Locarno-Via Ramogna.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (1929)

Debitrice: S.A. Pavag, Corso Elvezia, Lugano.
Decreto di moratoria: 25 aprile 1933, del pretore di Lugano-Città.
Commissario per il concordato: Rag. A. Volonterio, in Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: 5 giugno 1933.

Assemblea dei creditori: 30 giugno 1933, alle ore 15 pom., presso il commissario, Piazza Molino Nuovo n° 3, Lugano.

Esame degli atti: A partire dal 20 giugno 1933 presso il succitato indirizzo.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (1930)

Debitrice: S.A. Renus, in liquidazione, Corso Elvezia n° 27, Lugano.

Decreto di moratoria: 25 aprile 1933, del pretore di Lugano-Città.
Commissario per il concordato: Rag. A. Volonterio, in Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: 5 giugno 1933.

Assemblea dei creditori: 30 giugno 1933, alle ore 14 pom., presso il commissario, Piazza Molino Nuovo n° 3, Lugano.

Esame degli atti: A partire dal 20 giugno 1933, presso il succitato indirizzo.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1916)

Débiteur: Régamey, René-William, restaurateur, Rue de la Corrairie 14, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 1^{er} mai 1933.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 23 mai 1933.

Assemblée des créanciers: Mardi 13 juin 1933, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 3 juin 1933.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L.P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L.E. 295, 4° capoverso.)

Kt. Bern *Konkurskreis Aarwangen* (1935)

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Aarwangen ist die dem Flückiger-Burgener, Johann, Weberei und Aussteuergeschäft, in Rohrbach, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis 4. Juni 1933 verlängert worden.

Herzogenbuchsee, den 1. Mai 1933.

Der Sachwalter:

W. Hunziker, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (1894)

Die dem Röthlisberger, Ernst, Velohandlung, Güterstrasse 2, in Biel, erteilte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Biel um zwei Monate, d. h. bis 17. Juli 1933 verlängert worden.

Die auf den 5. Mai angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Montag, den 3. Juli 1933, nachmittags 15 Uhr (Bureau des Sachwalters, Zentralstrasse 33, Biel).

Biel, den 29. April 1933.

Der Sachwalter:

E. Zulauf, Bücherrevisor V. S. B.

Ct. de Berne *Arrondissement de Porrentruy* (1895)

Par décision du président du Tribunal du district de Porrentruy, du 28 avril 1933, le sursis concordataire accordé le 27 mars 1933, à L'Hoste, commerce de cycles, à Porrentruy, a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 27 juillet 1933.

L'assemblée des créanciers fixée au 16 mai 1933 est renvoyée au vendredi, 14 juillet 1933, à 15 heures, dans la Salle des audiences du Tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 juillet 1933, auprès du soussigné.

Le commissaire au sursis:

M. Koch, commis-greffier.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (1917)

Débitrice: Comestibles et Pisciculture S.A., à Marly-le-Grand.

Par ordonnance du 28 avril 1933, le président du Tribunal de la Sarine a prolongé le sursis accordé le 20 mars 1933 jusqu'au 20 juillet 1933.

L'assemblée des créanciers fixée sur le vendredi 5 mai 1933 est renvoyée au lundi 3 juillet 1933, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice à Fribourg.

Examen des pièces: Dès le 22 juin 1933.

Le commissaire:

Ziegenbalg, subst.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (1896)

Con decreto 28 aprile della Pretura di Lugano-Città la moratoria concessa dal decreto 17 marzo 1933, a Müller, Matilde, Grotto Elvezia, Castagnola, è stata prorogata di due mesi.

Di conseguenza l'assemblea dei creditori è differita al 30 giugno 1933, alle ore 16, presso lo Studio Legale Balestra, Lugano, Via Cattedrale.

Gli atti potranno essere esaminati nei 10 giorni precedenti l'assemblea presso il commissario (Studio Legale Balestra, Via Cattedrale).

Lugano, 29 aprile 1933.

Il commissario del concordato:
Avv. Demetrio Balestra.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (1897)

Par décision du 25 avril 1933, le président du Tribunal de Vevey a prolongé d'un mois à partir du 17 mai 1933, le sursis concordataire accordé à Bock, Paul, chemisier, à Montreux, en date du 17 mars dernier.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 1^{er} mai 1933, est renvoyée au lundi, 5 juin 1933, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Les pièces seront à disposition des intéressés à partir du 26 mai 1933, au bureau du commissaire, Rue d'Etraz 2, à Montreux.

Montreux, le 28 avril 1933.

Le commissaire au sursis:
J. Marguet, préposé.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1918)

Par jugement du 28 avril 1933, le Tribunal de Première Instance, a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 13 mars 1933 à la Société Immobilière des Entrepôts de Vernier Port-Franc, société anonyme, ayant son siège à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au mardi 27 juin 1933, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, 7, Place de la Taconnerie, à Genève.

Le commissaire au sursis:
Ph. Briquet.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1898)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom 28. April 1933 das Begehren der Metallverchromungs-Aktiengesellschaft Oerlikon um Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschrieben und die der Nachlassschuldnerin bewilligte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.

Die auf Freitag, den 12. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, angesetzte Verhandlung über den Nachlassvertrag findet demzufolge nicht statt.

Zürich, den 29. April 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1899)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag im Konkurs, welchen die Firma Balmelli & Co., Gipsergeschäft, früher Zürich 8, nunmehr Langackerstrasse 66, in Zürich 6, ihren Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 24. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 27. April 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1931)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Gredig, Andrea, Restaurateur zum Corso, Nüscherstrasse 90, Zürich 1, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Mittwoch, den 31. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, Sitzungszimmer 140. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 2. Mai 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Ct. de Berne *Tribunal de Moutier* (1900)

Débiteur: Schick, Jean, aubergiste et boulanger, à Saicourt. Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 11 mai 1933, à 16 heures, en la Salle des Audiences du Tribunal, à Moutier.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Moutier, le 28 avril 1933.

Le président du Tribunal:
Benoit.

Kt. Bern *Richteramt Thun* (1919)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner: Vollmar-Roth, Fritz, Hotelier zum Hotel Bellevue, Gunten, Gemeinde Sigriswil.

Verhandlungstermin: Dienstag, den 9. Mai 1933, vormittags 11 Uhr, im Schloss vor Richteramt Thun.

Die Gläubiger des Schuldners können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages mündlich im Termin oder schriftlich bis zum 8. Mai 1933 anbringen.

Thun, den 1. Mai 1933.

Der Nachlassrichter:
Dannegger.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1932)

Den Gläubigern des von Büren, Walter, Schraubenfabrikant, in Flumenthal, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den

18. Mai 1933, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 1. Mai 1933.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato
(L. E. art. 308.)

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (1901)

Il sottoscritto rende noto che, con decreto 26 aprile 1933 della Pretura di Lugano-Città, è stato omologato il concordato proposto dalla S. A. «C.E.L.S.A.», commercio ed essicazione legname, in Lugano, sulla base del pagamento integrale dei crediti privilegiati e del 30 % ai creditori semplici; percentuale da versare nella misura del 20 % appena entrato il suddetto decreto in giudicato ed il 10 % entro il 30 aprile 1934.

Lugano, 28 aprile 1933.

Il commissario del concordato:
Rag. V. Bertini.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1920*)

Débiteur: Fabrique de fraises Leuba, Camille, S. A., à Neuchâtel.

Commissaire: M^e G. Etter, notaire, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 1^{er} mai 1933.

Neuchâtel, le 1^{er} mai 1933. Le greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1921*)

Débiteur: Ruttimann, Max, technicien-dentiste, à Neuchâtel et St-Blaise.

Commissaire: M^e Ernest Berger, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 1^{er} mai 1933.

Neuchâtel, le 1^{er} mai 1933. Le greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat.
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (1922*)

Débiteur: Robert-Tissot, Rosalie, négociante, Rue Neuve 2, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M^e B. Jeanmairet, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement refusant l'homologation: 1^{er} mai 1933.

Neuchâtel, le 1^{er} mai 1933. Le greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung
Bundesbeschluss vom 30. September 1932

Kt. Appenzel A.-Rh. *Konkurskreis Vorderland* (1902)

Im Pfandnachlassverfahren und Nachlassverfahren der Kommanditgesellschaft Burkard & Co., Kurhaus Walzenhausen, findet die Gläubigerversammlung Samstag, den 13. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Kreuz, in Walzenhausen, statt.

Die Akten liegen beim Unterzeichneten zur Einsicht auf.

St. Gallen, den 28. April 1933.

Der Sachwalter:

Dr. Oskar Lütz, Advokat.

Nachlassstundungsgesuch. — Demande de sursis concordataire.
(B.-G. 293.) (L. P. 293.)

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (1933)

Staub, Leo, Garage, Baarerstrasse, in Zug, hat dem Kantonsgericht Zug als Nachlassbehörde das Gesuch um Gewährung einer Nachlassstundung von 2 Monaten unterbreitet.

Die Verhandlung über das Gesuch findet Freitag, den 19. Mai 1933, vormittags 8 Uhr, im Gerichtssaal (Regierungsgebäude in Zug) statt. Allfällige Einsprachen gegen die Bewilligung des Gesuches können vor oder anlässlich der Verhandlung erhoben werden. Stellvertreter von Gläubigern haben sich durch Vollmacht auszuweisen.

Zug, den 2. Mai 1933.

Auftrags des Kantonsgerichtes:
Die Gerichtskanzlei.

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (1934)

Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.

Den Gläubigern des Schneider, Adolf, Kaufhaus, «Schilla», in Trimbach, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung Mittwoch, den 10. Mai 1933, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen, in Olten, stattfinden wird. Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Olten, den 2. Mai 1933.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich-Unterstrass* (1903)

Nachlassstundung Carl Huber-Meier, Zürich 6.

Die auf Donnerstag, den 4. Mai 1933, nachmittags 2½ Uhr, ins Restaurant «Zur Kaufleuten», Pelikanstrasse, Zürich 1, angesetzte Gläubigerversammlung findet nicht statt.

Zürich, den 2. Mai 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. J. Braunschweig, Rechtsanwalt,
Zürich 2, Bleicherweg 504.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau Aarwangen**

Kurhaus. — 1933. 1. Mai. Die Firma Wwe. Frieda Schürch-Otz, Kurhaus und Bad, in Gutenberg, Gemeinde Lotzwil (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1932, Seite 1474), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bureau Bern

28. April. Obsthalle A. G. (Halle aux Fruits S. A.), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1932, Seite 2955). Die Zeichnungsberechtigung des Direktors Hans Moser ist erloschen.

Sanitäre Installationen. — 28. April. Otto Ulrich Buchschacher, sen., und Adolf Ulrich Buchschacher, Sohn, beide von Eriswil, in Bern, haben unter der Firma O. U. Buchschacher & Sohn, mit Sitz in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1933 ihren Anfang nehmen wird. Installationsgeschäft für sanitäre Anlagen. Grabenpromenade Nr. 5.

Molkereitechnisches Bureau usw. — 28. April. Die Zweigniederlassung Bern der Kollektivgesellschaft Rud. Baumgartner & Cie., mit Hauptsitz in Zürich, Molkereitechnisches Bureau, Bau und Einrichtung kompletter Molkereianlagen (S. H. A. B. Nr. 26 vom 30. Januar 1920, Seite 177), wird aufgehoben und daher im Handelsregister von Bern gelöscht.

Kohlen, Kocks, Brennmaterialien usw. — 28. April. J. Wyss & Co. Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern. Handel mit Kohlen, Kocks und Brennmaterialien usw. (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1929, Seite 926). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. April 1933 wurden die Statuten teilweise revidiert und dabei folgende Änderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Das Aktienkapital von bisher Fr. 80,000 wurde durch die Neuausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 500 um den Betrag von Fr. 70,000 erhöht. Es beträgt jetzt Fr. 150,000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Der Zweck der Gesellschaft ist nun: Handel mit Kohlen, Kocks und Brennmaterialien jeder Provenienz, Vertrieb von Ölen und deren Derivaten, speziell von Benzin. Im übrigen ist die Gesellschaft berechtigt, sich bei andern gleichartigen Geschäften direkt oder indirekt zu beteiligen, Niederlassungen an andern Orten zu gründen und endlich alle jene Rechtsgeschäfte abzuschliessen, die zur Erreichung und Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Die Kollektivprokura des Hans Kappeler ist erloschen.

Gärtnerei. — 29. April. Unter der Firma J. Hildebrand-Wyss & Cie. besteht seit dem 1. Februar 1933, mit Sitz in Niederscherli (Gemeinde Köniz), eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jules Hildebrand-Wyss, von Fiesch (Wallis), Gärtner, in Niederscherli (Gde. Köniz). Kommanditäre sind: Gottfried Wyss mit Fr. 20,500 Einlage und Walter Wyss mit Fr. 7500 Einlage, beide Gärtner, von Zimmerwald, in Niederscherli. Betrieb einer Gärtnerei.

Kürschnerei, Pelze. — 29. April. Die Zweigniederlassung Bern der Firma Franz Rosenfeld, mit Sitz in Zürich, Kürschnerei und Pelzmodsalon (S. H. A. B. Nr. 153 vom 3. Juli 1928, Seite 1308), wurde aufgehoben. Die Firma wird im Handelsregister von Bern gelöscht.

Bureau Burgdorf

Möbelhandlung. — 27. April. Der Inhaber der Firma Fritz Aeschmann, Sohn, Möbelhandlung, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 38 und 41 vom 15. und 19. Februar 1924), hat mit seiner Ehefrau Sophie geb. Nussbaumer durch Ehevertrag vom 23. Februar 1933 als Güterstand grundsätzlich Gütertrennung nach Art. 241 ff. Z. G. B. angenommen.

Bureau de Courtelary

Entreprise de bâtiments. — 28. avril. Robert Voumard, de et à Tramelan-Dessous, et André Chaignat, de Glovelier, à Tramelan-Dessous, ont constitué à Tramelan-Dessous sous la raison sociale Voumard et Chaignat, une société en nom collectif commencée le 10 mars 1933. Entreprise de bâtiments.

Vêtements de cuir, etc. — 28. avril. La maison André Béal, représentation d'articles de bureaux, à Tramelan-Dessous (F. o. s. du c. du 2 mai 1932, n° 101, page 1055), change la nature de son activité. Elle abandonne la représentation d'articles de bureaux. Nouveau genre de commerce: Vêtements de cuir et caoutchouc, complets sur mesures et confections.

Bureau Thun

1. Mai. Die Allgemeine Konsumgenossenschaft Merligen und Umgebung, Genossenschaft, mit Sitz in Merligen, Gemeinde Sigiswil (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1929, Seite 1544), wird infolge Konkurseröffnung über die Firma im Handelsregister gestrichen.

1. Mai. Die Firma Otto Ed. Kunz, Aktiengesellschaft, Droguerie Edelweiss, chem. techn. Produkte, Farben und Lacke en gros und en détail, mit Hauptsitz in Uttigen und Zweigniederlassung in Thun (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1032), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1933 die Statuten revidiert und beschlossen: Das Aktienkapital wird durch Annullierung von 20 Aktien von je Fr. 1000 von Fr. 220,000 herabgesetzt auf Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien von Fr. 1000.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1933. 28. April. Unter der Firma Stein- und Schotterwerk Lopperberg A.-G. Stansstad hat sich, auf Grund der vom 13. April 1933 datierten Statuten und nach Massgabe des 26. Titels des Schweiz. Obligationenrechtes, eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Stansstad gebildet. Die Gesellschaftsdauer ist unbeschränkt. Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Ausbeutung von Steinbrüchen, sowie Handel mit Steinbruchprodukten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 250. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Nidwaldner Amtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, die auf die Dauer von 4 Jahren bestellt werden. Gegenwärtig besteht er aus drei Mitgliedern, nämlich Benjamin Sicher, Baunternehmer, von Wettswil (Zürich), in Giswil, Präsident; Josef Steiger, Generalagent, von Sursee, in Luzern, Protokollführer, und Anton Hofstetter, Baumeister, von Hasle (Entlebuch), in Ebikon. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Geschäftslokal: Werkplatz im unteren Delli, in Stansstad.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Kriegstetten**

Autogarage. — 1933. 29. April. Inhaber der Einzelfirma Ernst Brand, in Derendingen, ist Ernst Brand, von Trachselwald, in Derendingen.

Autogarage mit Reparaturwerkstätte. Gebäude Nr. 571 an der Subingerstrasse.

Bureau Ollen-Gösgen

Automobilwerkstatt. — 1. Mai. Friedrich Jakob Wyss, von Zimmerwald, in Olten, und Ernst Baumann, von und in Olten, haben unter der Firma Wyss & Baumann, in Olten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1933 begonnen hat. Automobilwerkstatt. Geschäftslokal: Wilerweg 32.

Bureau Stadt Solothurn

29. April. Die Firma Farb- & Lackfabrik «Eclatin» A. G. Solothurn (Manufacture de Couleurs et Vernis «Eclatin» S. A. Soleure) (Fabbrica di Colori e Vernici «Eclatin» S. A. Soletta) (Paint- & Varnishworks «Eclatin» Ltd. Solothurn), in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1932, Seite 487), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1933 die Statuten teilweise revidiert. Gegenüber den bisher publizierten Bestimmungen wurden nachfolgende Änderungen beschlossen. Die Firma wird abgeändert in Eclatin A. G. (Eclatin S. A.) (Eclatin Ltd.), in Solothurn. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Die übrigen publizierten Tatsachen wurden nicht geändert. Emil Reinhard, Notar, in Bern, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Einzelunterschrift ist somit erloschen. Das Geschäftslokal wurde an die Amanz-Gresslystrasse Nr. 12 verlegt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1933. 27. April. Die A. G. Werbe-Verlag, in Basel (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1933, Seite 290), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Rheinsprung 1.

Spundlappen, Brauereiartikel usw. — 27. April. Die Fritz Waldner Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 39 vom 18. Februar 1931, Seite 338), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Allschwileralp 9.

Wirtschaft. — 27. April. Die Firma Fritz Lauper, in Basel (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1932, Seite 809), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzehrs des Inhabers erloschen.

Beteiligungen usw. — 28. April. Aus dem Verwaltungsrat der Cu-prozin A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1929, Seite 28), ist Adam Freuler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Walter Lerch, Bankprokurist, von und in Basel. Ferner wurde Prokura erteilt an Arnold Hug, von Rickenbach (Solothurn), in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Aeschenvorstadt 1.

Textilwaren. — 28. April. Inhaber der Firma Emil F. Werner, in Basel, ist Emil Friedrich Werner-Cramer, von und in Basel. Handel und Vertretungen in Textilwaren. Lukas Legrand-Strasse 9.

Wirtschaft. — 28. April. Die Firma Steimer, in Basel (S. H. A. B. Nr. 257 vom 4. November 1931, Seite 2344), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Johanns-Vorstadt 29.

Baumwollgarne usw. — 28. April. Der Inhaber der Firma Marc Bernheim, in Basel (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1926, Seite 1946), erteilt Einzelprokura an Jean Pierre Bernheim, französischer Staatsangehöriger, in Basel, und eine weitere Kollektivprokura an Roger Boeglin, von und in Basel.

28. April. Aus dem Verwaltungsrat der Teermakadamwerke Aktiengesellschaft vorm. Gebr. Sutter, in Basel (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1932, Seite 1566), ist Georg Pfirter ausgeschieden.

Parkettgeschäft. — 28. April. Die Firma Balsiger-Kohl, in Basel (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1933, Seite 634), Parkettgeschäft, ist infolge Verzehrs der Inhaberin erloschen.

Erwerb von Liegenschaften usw. — 28. April. Die bisher in Gelterkinden (Baselland) eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma Herta A. G. (S. H. A. B. Nr. 95 vom 27. April 1931, Seite 908), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. April 1933 die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftssitz ist von Gelterkinden nach Basel verlegt worden. Das bisherige Aktienkapital von Fr. 10,000 ist durch Ausgabe von 150 weiteren Aktien um Fr. 15,000 auf Fr. 25,000 erhöht worden, eingeteilt in 250 Namenaktien von Fr. 100. Die Firma besteht auf unbeschränkter Dauer und hat zum Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Statuten datieren vom 8. Juli 1929. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus Emil Junker, Direktor, von St. Gallen, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Angensteinerstrasse 29.

Tessin — Tessin — Ticino**Ufficio di Bellinzona**

Mode confezioni, ecc. - 1933. 28 aprile. Vitalis Cohen «La Rinascente», succursale di Bellinzona (F. u. s. di c. del 1° settembre 1932, n° 204, pagina 2091), con stabilimento principale a Locarno, viene cancellata d'ufficio per avvenuto fallimento della sede principale, come alla pubblicazione 10 dicembre 1932, n° 290, pagina 2893.

Comestibili. - 28 aprile. Mismirigio Giulio, ditta individuale ad Arbedo, negozio di comestibili (F. u. s. di c. del 1° luglio 1930, n° 150, pagina 1389), viene cancellata d'ufficio per decesso del titolare.

Bar. — 28 aprile. La ditta individuale Carattini Anita, bar, in Bellinzona (F. u. s. di c. del 1° marzo 1930, n° 50, pagina 448), viene cancellata d'ufficio per partenza del titolare.

Grotto. — 28 aprile. La ditta individuale Cadloni Bambina, grotto, a Ravecchia, frazione di Bellinzona (F. u. s. di c. del 26 novembre 1930, n° 277, pagina 2421), viene cancellata d'ufficio per partenza del titolare.

Ufficio di Biasca

Impresa costruzioni. — 28 aprile. La ditta individuale Ing. Antonio Bacciarini, con sede in Biasca, impresa costruzioni (F. u. s. di c. del 3 febbraio 1932, n° 27, pagina 281), è cancellata dal registro per decesso del titolare.

Ufficio di Locarno

Maglieria, camiceria, biancheria, ecc. — 21 aprile. Sotto la ragione sociale Silva Sport S. A., si è costituita con sede in Locarno, una società anonima con scopo: la gestione di un negozio di vendita di maglieria,

camiceria, biancheria, merceria ed affini ed articoli di sport, con eventuali succursali in altri comuni del cantone. Gli statuti portano la data del 12 novembre 1932, riveduti in data 20 aprile 1933. La durata della società è illimitata. Il capitale sociale è di fr. 5000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 100 cadauna. Le pubblicazioni sociali previste dalla legge saranno fatte sul Foglio ufficiale cantonale. Il consiglio d'amministrazione è composto d'un sol membro. Attualmente è amministratore Giuseppe Fantoni-Ressiga, commerciante, da ed in Ascona, che vinicola la società con la propria firma individuale. Negozio. Piazza Grande.

26 aprile. La liquidazione della società anonima **Panificio Sociale Onseronense in liquidazione**, in Russo (F. u. s. di c. del 1° aprile 1933, n° 77, pagina 799), essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

28 aprile. Costantino Castelli fu Nicola, da Melide, in Massagno, e Eugenia Chiappa di Francesco, da Italia, in Ascona, hanno costituito a datare dal 1° marzo 1933 una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale **Costantino Castelli & Co., Farmacia Nuova**, con sede in Ascona. Vincola la ditta, la firma collettiva dei due soci. Esercizio della Farmacia Nuova in Ascona e rivendita di medicinali in genere.

Hotel. — 28 aprile. Elisa Schräml-Bucher ved. fu Alfredo, Elsa, Ernst, Olga, Max (separazione di beni con la moglie Nomi) e Erwin Schräml, tutti fu Alfredo, da Gachnang (Turgovia), in Locarno, hanno costituito a datare dal 14 settembre 1932 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Eredi fu A. Schräml-Bucher**, con sede in Locarno. Vincola la società unicamente la firma individuale di Max e Erwin Schräml. Hôtel Metropol au Lac, Monopole et de la Couronne. Piazza Grande.

Ufficio di Lugano

Cristallerie fine. — 27 aprile. La ditta **Otto Strausak-Stucki**, in Lugano, cristallerie fine (F. u. s. di c. del 17 novembre 1925, n° 268, pagina 1919), viene cancellata per cessione di azienda.

Vini e commissioni. — 29 aprile. La ditta **L. Cappelletti**, in Lugano, vini e commissioni (F. u. s. di c. del 9 agosto 1915, n° 183, pagina 1097), viene cancellata dal registro di commercio per cessione di azienda.

Sotto la ragione **L. Cappelletti, Società Anonima**, si è costituita, con sede in Lugano, ed per tempo indeterminato una società anonima avente per scopo il commercio in vini, la rappresentanza di case vinicole ed il noleggio di serbatoi per il trasporto di vini, riprendendo e continuando, senza assumerne l'attivo ed il passivo, l'azienda sin qui gerita dalla ditta individuale « L. Cappelletti », in Lugano. Il capitale sociale è di fr. 20.000, suddiviso in 40 azioni nominative da fr. 500 ciascuna. Luigi Cappelletti ha conferito nell'anomima mobili, valori e macchine per un totale di fr. 85.889.65 come da inventario in data 9 luglio 1932. A pareggio di detta somma l'anomima si è assunta la passività di fr. 41.333.50 verso la Banca Popolare di Lugano in Lugano; ha consegnato 22 azioni sociali interamente liberate a Luigi Cappelletti e rimane debitrice di fr. 33.556.15. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono sul Foglio ufficiale cantonale. La gestione degli affari sociali e la rappresentanza della società di fronte ai terzi sono affidate ad un unico amministratore, cui è commessa la firma sociale, designato in persona di Emilio Morel, commerciante, da Marnand (Vaud), in Lugano. Uffici in Via Loreto 4.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Epicerie, vins, primeurs. — 1933. 27 avril. Le chef de la raison **Joseph Bacca**, à Aigle, est Josph fils de Laurent Bacca, d'origine italienne, domicilié à Aigle. La maison donne procuration individuelle à Laurent Bacca, d'origine italienne, domicilié à Aigle. Epicerie, vins, primeurs. Rue de la Gare.

Café. — 27 avril. La maison **Marcel Lüthi**, exploitation du Café de la Gare, à Bex (F. o. s. du c. du 29 octobre 1929), est radiée ensuite de cessation de ce commerce.

27 avril. La **Société du Battoir et Moulin Agricole d'Ollon**, société coopérative dont le siège est à Ollon (F. o. s. du c. du 2 septembre 1932), fait inscrire que dans son assemblée du 25 mars 1933, elle a modifié son comité et que celui-ci est actuellement composé comme suit: Président: Louis Ruchet, d'Ollon, agriculteur, domicilié à Villy rière Ollon, déjà inscrit comme vice-président; vice-président: Henri Olloz, d'Ollon, agriculteur, domicilié à Verschies rière Ollon, déjà inscrit comme membre; secrétaire: François Rosset, d'Ollon, y domicilié, agriculteur, nouveau; membres: François Tabord, d'Yvorne, agriculteur, domicilié à Ollon, déjà inscrit comme tel; Charles Cuttelod, d'Ollon, y domicilié, agriculteur, nouveau. Le président engage la société en signant collectivement avec le secrétaire. L'un ou l'autre peut être remplacé par le vice-président. Les signatures conférées à Charles Demartin, à David Jordan, et à Louis Ruchet (à ce dernier comme vice-président) sont radiées. Ne font plus partie du comité Charles Demartin, décédé, et David Jordan, démissionnaire.

27 avril. La société **Caisse de Crédit Mutuel d'Ollon**, dont le siège est à Ollon (F. o. s. du c. du 5 septembre 1932), fait inscrire que dans son assemblée du 1er avril 1933, elle a modifié son comité et que celui-ci est actuellement composé de: Président: Edmond Curchod, de Dommartin, négociant, domicilié à Ollon, déjà inscrit comme vice-président; vice-président: Benjamin Ruchet, d'Ollon, y domicilié, agriculteur, déjà inscrit comme membre; secrétaire: David Jordan, de Savigny et Forel, instituteur, à Ollon, déjà inscrit comme tel; membres: Vincent Girod, d'Ormont-Dessous, ancien instituteur, domicilié à Ollon; Aloïs Pousaz, d'Ollon, y domicilié, agriculteur. Le président engage la société en signant collectivement avec le secrétaire; l'un ou l'autre peut être remplacé par le vice-président. La signature conférée à Samuel Perrier est radiée. Ne font plus partie du comité Charles Demartin et Samuel Perrier, décédés.

Bureau d'Echallens

27 avril. La société coopérative **Association du Moulin Agricole d'Echallens**, dont le siège est à Echallens (F. o. s. du c. du 6 octobre 1924, n° 234, page 1647), fait inscrire, que dans son assemblée générale du 26 juin 1932, elle a procédé aux nominations suivantes dans son comité: Emmanuel Bezençon, d'Eclagnens, domicilié à Echallens, hôtelier, a été nommé comme secrétaire; Jules-Alexis Panchaud, de Poliez-le-Grand, y domicilié, agriculteur, et Marc Pittet feu Irénée, de Villars-le-Terroir, y domicilié, agriculteur, ont été nommés comme membres. Sont radiés Arthur Gentizon en qualité de secrétaire, dont la signature est éteinte, et Louis Longchamp. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale.

Bureau de Payerne

Marchandises diverses. — 29 avril. Auguste Loup, originaire de Montmagny, domicilié à Payerne, et Auguste Roulet, originaire de Missy, domicilié à Avenches, ont constitué à Payerne, sous la raison sociale **Loup et Cie**, une société en nom collectif qui commencera ses opérations le 1er mai 1933. Auguste Loup a seul la signature sociale. Achat, vente, échange de toutes marchandises, neuf et occasion. Rue du Chemin Neuf.

Garage. — 29 avril. Fernand Ischy, à Payerne, s'est retiré de la société en nom collectif **Hoirs de Paul Ischy**, exploitation d'un garage, dont le siège est à Payerne (F. o. s. du c. du 3 octobre 1932, n° 231, page 2324).

Bureau de Vevey

Articles de ménage. — 27 avril. Le chef de la maison **Josef Petermann**, à Vevey, est Josef fils de Josef Petermann, originaire de Root (Lucerne), domicilié à Vevey. Articles de ménage. Rue du Lac et Place de l'Ancien Port, Café. — 27 avril. Le chef de la maison **Georges Milliquet-Buchs**, à Brenet sur Clarens, Le Châtelard, Café de l'Union (F. o. s. du c. du 9 mars 1932, n° 57, page 589), fait inscrire que son genre de commerce est actuellement exploitation du « Café du Jura ». Le domicile personnel et le siège du commerce sont transférés à Montreux, les Planches, Avenue Nestlé 4.

Entreprise de constructions, etc. — 28 avril. Le chef de la maison **Ernest Liebhauser**, à Montreux, les Planches, entreprise de construction de bâtiments et de travaux publics (F. o. s. du c. du 14 juin 1927, n° 136, page 1091), fait inscrire qu'il confère procuration collective à Louis Bonjour, de Blonay, domicilié au Châtelard-Montreux, et à Joseph Giambiasi, de nationalité italienne, domicilié à Vevey.

Comestibles. — 29 avril. Le chef de la maison **Léon Gattone**, à Montreux, le Châtelard, est Léon-Jean fils de feu Jean Gattone, de nationalité italienne, domicilié au Châtelard. Comestibles. Avenue des Alpes n° 50.

Wallis — Valais — Valles

Bureau de Sion

Entreprise de constructions. — 1933. 29 avril. Edouard Vocat, de St-Luc, à Sierre, et Erasme Vocat, de St-Luc, à Sierre, ont constitué à Sierre sous la raison sociale **Edouard & Erasme Vocat frères**, une société en nom collectif commencée le 1er janvier 1933. Entreprises de construction de bâtiments et de routes, à Sierre, maison Vocat.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Appareils T. S. F., etc. — 1933. 21 avril. Il a été créé sous la raison sociale **L'appareil moderne S. A. (Der moderne Apparat A. G.)**, une société anonyme ayant son siège à Colombier et pour but la représentation et la vente de tous appareils et accessoires de T. S. F. et articles similaires. Les statuts portent la date du 11 avril 1933. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 100 chacune. La société a reconnu à chacun des deux fondateurs Charles Siegrist et Fritz Roth cinq parts de fondateurs ayant une valeur nominale de fr. 100 chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. Le conseil d'administration se compose de deux membres. Ont été nommés administrateurs pour la première période triennale: Charles Siegrist, de Rafz (Zurich), comptable, à Colombier; Fritz Roth, de Grindelwald et La Chaux-de-Fonds, constructeur électricien, à Peseux. Le président du conseil d'administration est Charles Siegrist. Les administrateurs engagent la société par leur signature collective.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Charbons, bois, farines. — 25 avril. Le chef de la maison **Fernand Jeanneret**, à Montmolin, est Fernand-Marc Jeanneret, de Travers (Neuchâtel), domicilié à Montmolin. Commerce de Charbons, bois et farines.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 avril. Sous la raison **Immeuble rue Célestin Nicolet 2 s. a.**, il a été créé une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. Les statuts datent du 25 avril 1933. Elle a pour objet l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles. Elle acquiert de Marguerite-Bertha Grimm née Junod, l'immeuble rue Célestin Nicolet 2, à La Chaux-de-Fonds, formant l'art. 5768 du cadastre de ce territoire, pour le prix de fr. 59.000. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social de fr. 5000 est composé de 5 actions de fr. 1000, nominatives. Les publications sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs. S'il y en a plusieurs, ils signent à deux. Ernest Dubois, industriel, originaire du Locle, à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur. Rue Célestin Nicolet 2.

Produits à polir. — 26 avril. Le chef de la maison **Willy Scheidegger**, à La Chaux-de-Fonds, est Willy-André Scheidegger, originaire de Huttwil (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et vente de produits à polir. Rue du Parc 81.

Bureau du Locle

Produits techno-chimiques. — 22 avril. Le chef de la maison **Charles Martinoli**, au Locle, est Charles-Edouard Martinoli, originaire du Noirmont (Berne), domicilié au Locle, époux séparé de biens de Hélène-Aline née Lorient. Fabrication de produits techno-chimiques. Rue du Temple n° 3.

Porcelaine, verrerie, cristaux, etc. — 28 avril. **Christian Jost**, porcelaine, verrerie, verres à vitres, cristaux, lampes et articles de ménage, au Locle (F. o. s. du c. du 6 mars 1926, n° 55, page 439). Domicile actuel: Grande Rue n° 40.

Boulangerie-pâtisserie. — 28 avril. Le chef de la maison **Maurice Masoni**, au Locle, est Maurice-Daniel Masoni, originaire d'Italie, domicilié au Locle. Boulangerie-pâtisserie. Rue du Petit-Moulin n° 3.

Café-restaurant. — 28 avril. La maison **Théophile Antenen**, Café-brasserie de la Charrière, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 novembre 1930, n° 257), dont le chef est Théophile Antenen, de Oberdiessbach (Berne), domicilié au Locle, a transféré son domicile de La Chaux-de-Fonds au Locle. Restaurant de Plaisance. Verger n° 4.

Boucherie, charcuterie. — 28 avril. Le chef de la maison **Alfred Kohli**, au Locle, est Alfred Kohli, originaire de Kallnach (Berne), domicilié au Locle. Boucherie, charcuterie. Avenir n° 11.

Boulangerie-pâtisserie. — 28 avril. Le chef de la maison **Emile Lanz**, au Locle, est Emile Lanz, originaire de Madiswil (Berne) et du Locle, domicilié au Locle. Boulangerie-pâtisserie. Rue du Marais n° 16.

Charcuterie, comestibles. — 28 avril. Le chef de la maison **Walthier Dubois**, au Locle, est **Walthier-Ferdinand Dubois**, originaire du Locle, y domicilié. Charcuterie, comestibles. Grande Rue n° 23.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

31 mars. Sous la dénomination **Société de Fromagerie des Jordans (Bayards)**, il a été constitué aux Jordans, rière les Bayards, une société coopérative qui a pour but de fournir aux sociétaires le moyen de tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches, en faisant fabriquer en commun du fromage, ou si cela convient aux sociétaires, de vendre leur lait à un laitier qui fabriquera pour son compte personnel. Les statuts ont été adoptés le 18 avril 1929. La durée de la société est illimitée. Peuvent devenir membres de la société tous les agriculteurs habitant les Jordans ou les environs, et agréés par l'assemblée générale. Toute personne qui voudra faire partie de la société devra présenter sa demande par écrit au président; si le postulant a déjà fait partie antérieurement d'une autre société de fromagerie, sa demande devra être accompagnée d'un certificat de cette dernière. Les personnes expulsées par d'autres sociétés pour motifs de fraude ne pourront être admises à faire partie de la société. Tous les nouveaux sociétaires paieront une taxe d'entrée dans la société de fr. 4 pour chaque vache dont le lait est apporté à la fromagerie. La qualité de sociétaire se perd par décès, par démission ou par exclusion. Le démissionnaire perd tous droits à l'avoir social. Tout sociétaire qui quittera la société sans avertissement de six mois sera passible d'une amende de fr. 100 au profit de la société. L'assemblée générale pourra décider l'exclusion d'un sociétaire pour cause de fraude ou tel autre motif que ce soit, de celui qui ayant du lait ne l'apporte pas à la fromagerie, ainsi que de celui qui ne se conformera pas aux décisions de l'assemblée générale. Les sociétaires ne sont pas tenus personnellement des engagements de la société, lesquels ne sont garantis que par la fortune sociale. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, le comité administratif et la commission de vérification des comptes. Le comité administratif est composé de 3 à 5 membres; il est nommé pour trois ans, la commission de vérification des comptes pour une année; ces nominations sont faites par l'assemblée générale. La répartition du prix du lait se fera d'après la quantité fournie et suivant l'usage habituel, après paiement des frais et amortissements. L'assemblée générale fixe le prix du lait et les déductions éventuelles à faire pour le paiement des frais et amortissements. Tous les sociétaires retirent le même prix du lait livré au local de coulage. Les frais et amortissements sont payés par les indemnités à charge des nouveaux sociétaires, et au besoin, par une retenue faite à la fin de l'année comptable selon les besoins et calculée à raison de tant par litre de lait. La société est valablement représentée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier. Le comité de direction est composé de Charles Schneider, de Amsoldingen (Berne), président, aux Michels, commune de la Brévine; Albert Rosset, des Bayards, vice-président, aux Jordans, commune des Bayards; Edgar Sausser, de la Brévine, secrétaire-caissier, aux Petits-Jordans; Fritz Kipfer, des Bayards, aux Bouillies, et Louis Pellaton, de Travers, à la Sauge, tous agriculteurs, les 4 derniers domiciliés sur la commune des Bayards.

Bureau de Neuchâtel

Café, thés, cacao. — 25 avril. Le chef de la maison **Willy Despland-Gabus**, à Neuchâtel, est **Willy-René-Gustave Despland-Gabus**, de Grandson (Vaud), domicilié à Neuchâtel. Achat et vente de cafés, thés et cacao. Rue de l'Hôpital n° 19.

25 avril. Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 8 avril 1933, reçu E. Berger, notaire, à Neuchâtel, **S. A. P. H. I. S. A., Pierres Fines**, société anonyme ayant son siège au Landeron (F. o. s. du c. du 12 octobre 1931, n° 237, page 2179), a modifié ses statuts sur le point suivant: Le capital social de fr. 25,000 a été réduit à fr. 20,000 par l'annulation, ensuite de leur remboursement, de 5 actions de fr. 1000 chacune. Le capital est donc actuellement de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune, nominatives.

Genf — Genève — Ginevra

Accordéons. — 1933. 26 avril. Le chef de la maison **Trichtinger**, à Genève, est **Anna Trichtinger**, de nationalité allemande, domiciliée à Genève. Commerce, réparations et leçons d'accordéons. 14, Bd. James-Fazy.

Laiterie, épicerie. — 26 avril. Le chef de la maison **Michel**, à Genève, est **Maurice Michel**, de Villarod (Fribourg), domicilié à Genève. Laiterie et épicerie. 14, Place des Grottes.

Fromages. — 26 avril. La raison **A. Boccard**, commerce de fromages, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 18 août 1932, page 1991), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Laiterie-épicerie. — 26 avril. Le chef de la maison **Julia Boccard**, à Genève, est **Julia Boccard née Panisset (veuve Mugnier)**, de Chêne-Bourg, domiciliée à Genève, mariée sous le régime de la séparation de biens, avec **Samuel-Alfred Boccard**. Laiterie-épicerie. 64, rue de Carouge.

26 avril. La société anonyme dite **Participations Mobilières S. A.**, ayant son siège jusqu'ici à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 novembre 1932, page 2661), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 8 février 1933, dont le procès-verbal authentique a été dressé par **M^e Louis Lacroix**, notaire, à Genève, décidé de transférer son siège social à Genève. Cette société a modifié sa raison sociale qui est actuellement **Participations Mobilières et Société Fermière et de Gérance de Monopoles S. A.** Son but est de gérer un portefeuille de valeurs suisses et étrangères, ainsi que de s'intéresser à toutes affaires financières. Sa durée est illimitée. Ses statuts primitifs portent la date du 23 juin 1928 et ont été modifiés les 19 octobre 1928, 17 octobre 1932 et 8 février 1933. Le capital social est fixé à la somme de fr. 1,000,000, divisé en 2000 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Il a été créé 200 parts de fondateurs, sans valeur nominale. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin financier suisse. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 13 membres, actuellement 5, qui sont: **Edmond Pittard**, président, avocat, de Jussy, à Genève; **Charles Planché**, expert-comptable, de Gressy (Vaud), à Lausanne; **Hugues de Leüs**, administrateur de sociétés, d'Aigle (Vaud), à Genève; **Frédéric Firmenich**, industriel, de et à Genève, et **Léon Gouy**, avocat, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. En outre, le directeur est **Edmond Sallaz**, de et à Genève, lequel signe collectivement avec un administrateur. Adresse de la société: Passage des Lions 1—3.

26 avril. La **Chambre Syndicale des Patrons ébénistes, menuisiers en fautais, tourneurs et sculpteurs sur bois du Canton de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1909, page 1820), a, dans son assemblée générale du 6 mars 1933, adopté de nouveaux statuts, aux ter-

mes desquels elle prend la dénomination de **Chambre syndicale des Maîtres ébénistes et Fabricants de Meubles du Canton de Genève**. Son siège est à Genève; sa durée est illimitée. Elle a pour but: de grouper les maîtres ébénistes, et fabricants de meubles établis dans le canton de Genève, de développer entre ses membres les sentiments de solidarité et de bonne confraternité, de défendre leurs intérêts commerciaux et de prendre toutes mesures utiles à leur industrie et leur commerce, d'examiner et de solliciter toute réforme ou toutes mesures économiques ou législatives et de soutenir leur revendication auprès des autorités compétentes ou des tiers; de donner de l'unité aux règles et usages qui existent dans l'exercice de leur activité professionnelle; de faciliter les rapports entre patrons et ouvriers; d'établir des séries de prix applicables en l'absence de devis ou de convention et pouvant servir de base lorsque les membres seraient appelés en qualité d'arbitres ou d'experts; d'augmenter la sécurité de leur industrie par des renseignements mutuels sur le personnel; de faire profiter les sociétaires de tout avantage acquis à la société. Peuvent faire partie de la Chambre syndicale tous les maîtres ébénistes et fabricants de meubles (personnes physiques et morales) imposés comme tels et ne faisant pas partie d'une Chambre syndicale ouvrière. Les demandes d'admission doivent être présentées par écrit; le comité statue valablement sur leur acceptation ou leur rejet, sous réserve de recours à l'assemblée générale. La qualité de sociétaires se perd: 1° par décès; 2° par remise ou cessation de l'industrie pour quelle cause que ce soit; 3° par démission; 4° par exclusion. Tout membre a le droit de se retirer de la société moyennant s'être mis en règle avec la trésorerie et avoir donné sa démission par lettre chargée au comité au moins trois mois à l'avance pour la fin d'une année sociale, soit avant le 1^{er} octobre pour la fin de l'année. Le comité a le droit d'exclure des sociétaires dans les cas prévus aux statuts, sous réserve de recours à l'assemblée générale. Les membres sortant perdent tout droit quelconque à la fortune de la société. La caisse de la société est alimentée par les cotisations des sociétaires. La cotisation annuelle par maison et par ouvrier et le droit d'entrée sont fixés chaque année par l'assemblée générale. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) les commissaires-vérificateurs. Le comité est composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire, d'un vice-secrétaire et d'un trésorier. Les membres du comité sont nommés par l'assemblée générale pour deux ans; ils sont immédiatement rééligibles. La société ne peut être engagée vis-à-vis des tiers que par la signature collective du président ou du vice-président signant avec le trésorier. Les engagements financiers de la société vis-à-vis des tiers ne sont couverts que par son actif; la responsabilité personnelle des membres pour les dettes de la société est exclue. Le comité est actuellement composé de: **Jules Mottu**, président, ébéniste, de Genève, à Chêne-Bougeries; **Fernand Giuntini**, vice-président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), fabricant de meubles, de et à Genève; **Jean-Ph. Mottu**, trésorier, ébéniste, de Genève, à Thônex; **Emile Rossi**, secrétaire, ébéniste, de et à Genève, et **Alfred Guanziroli**, vice-secrétaire, ébéniste, de nationalité italienne, à Genève. Les anciens membres du comité: **Charles Bruchon**, président; **Louis Rossi**, trésorier; **Jean Selhorst** et **Emile Badel**, sont radiés et les pouvoirs des deux premiers éteints. Les pouvoirs de **Fernand Giuntini**, ancien secrétaire, actuellement vice-président, sont modifiés dans le sens ci-dessus. Adresse de la société: Rue Chauvet 14, chez **Fernand Giuntini**.

26 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1933, la **Société Immobilière Avenue des Vingt-Deux Cantons N° 5**, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 15 août 1930, page 1707), a nommé **Joseph Edelstein**, assistant-pharmacien, de et à Genève, seul administrateur de la société, avec signature sociale, en remplacement de **David Brollet**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

26 avril. Dans sa séance du 5 avril 1933, le comité de la **Société de Lecture**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 mars 1908, page 463), a décidé de renoncer à l'inscription de la société au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

26 avril. La **Société chorale de Saint-Gervais**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1890, page 437), renonce à son inscription au registre du commerce, en se basant sur les dispositions des art. 52, al. 2, et 60 du Code civil. Cette association est en conséquence radiée, mais elle continue d'exister.

26 avril. **Caisse de Retraite des Employés de la Banque Pictet et Cie**, société coopérative, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1931, page 931). Le comité est actuellement composé de: **Edmond Boissonnas** (inscrit), nommé président; **Odette Renaud**, secrétaire, employée de banque, de St-Georges (Vaud), à Genève; **Eugène-Henri Pache**, employé de banque, de Servion (Vaud), à Conches (Chêne-Bougeries); **Charles Gautier** et **Georges Jacot** (ces deux derniers inscrits). Le président et le secrétaire signent collectivement ou l'un d'eux collectivement avec un autre membre du comité. Les anciens membres du comité: **Alexandre Addor**, président, et **Andrée Morzier**, secrétaire, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

26 avril. **Compagnie de Mines Africaines**, société anonyme ayant son siège à Thônex (F. o. s. du c. du 15 février 1933, page 376). **Robert-Jean Ducani**, ingénieur, de nationalité française, à Paris, a été nommé second administrateur. Dans sa séance du 24 décembre 1932, le conseil d'administration a nommé **Jean Ducani**, sus-désigné, président, et **Léon Gouy** (inscrit), secrétaire du conseil, et a décidé que la société sera valablement engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs.

26 avril. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Entreprise générale du bâtiment. — **Birchmeier**, entreprise générale du bâtiment, à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1932, page 1312).
2. Couture. — **Malarin**, couture, à Genève (F. o. s. du c. du 15 novembre 1932, page 2662).
3. Fruits et légumes. — **Stoll et Cie Société Anonyme (Stoll et Cie Aktien-Gesellschaft) (Stoll et Cie Società Anonima)**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1933, page 2560).

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Handelsausweiskarte Block Nr. 9690, Karte Nr. 54, ausgestellt am 24. März 1933 der Firma Gasser und Co., Bürstenfabrik, Zullwil, lautend auf den Reisenden **Nanni Christian, Birsfelden**, wird zufolge Verlustes als ungültig erklärt.

(A. A. 52)

Oberamt Dorneck-Thierstein.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Neuhausen**Bilanz per 31. Dezember 1932** (genehmigt von der Generalversammlung vom 20. April 1933)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Fabrikationsanlagen Netto-Wert	20,431,282	96	Aktienkapital, voll einbezahlt:		
Beteiligungen Netto-Wert	62,215,370	81	Stammaktien	60,000,000	—
Debitoren	9,704,621	25	Prioritätsaktien	6,000,000	—
Wertschriften	6,826,725	—	Reservefonds	6,600,000	—
Kassa und Wechsel	5,183,207	11	Spezialreserve	7,030,541	20
Bankguthaben	9,221,382	04	Amortisations-Rserve	10,000,000	—
Vorräte an Rohmaterialien	3,631,388	58	Pensions- und Unterstützungsfonds	835,226	75
Vorräte an Fabrikaten	5,799,292	—	Obligationenkapital	25,000,000	—
			Kreditoren	3,189,343	52
			Rückstellung für Steuern	125,000	—
			Gewinn- und Verlustrechnung:		
			Vortrag ab 1931	227,331	56
			Reingewinn 1932	4,005,826	72
	123,013,269	75		123,013,269	75
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1932					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Allgemeine Unkosten	2,931,887	23	Saldo-Vortrag ab 1931	227,331	56
Kriegs- und andere Steuern	Fr. 2,512,755.14		Betriebsgewinn	6,286,817	31
abzüglich Rückstellung 1931	994,000.—	14	Ertrag aus Wertschriften und Zinsen	836,054	42
Passivzinsen	1,427,572	60	Ertrag aus Beteiligungen	3,551,526	53
Amortisationen 1932	898,026	21	Ertrag der Ligenschaften	127,669	64
Für Notstands- und Wohlfahrtszwecke	20,000	—			
Saldo: Vortrag ab 1931	227,331	56			
Reingewinn 1932	4,005,826	72			
	11,029,399	46	(A. G. 70)	11,029,399	46

Motosacoche Société Anonyme, Acacias-Genève**Bilan d'entrée au 1^{er} novembre 1932**

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Terrains	175,798	50	Capital	2,200,000	—
Bâtiments	369,683	25	Créanciers divers	138,110	39
Machines	990,320	40	Effets à payer	6,181	35
Outillages	1	—	Crédits de banque	2,092,000	—
Mobiliers	40,223	20	Crédit hypothécaire	1,300,000	—
Frais à nouveau	13,009	80	Crédit spécial particip. Triumph	251,000	—
Banquiers	513,727	15			
Caisse	6,975	35			
Chèques postaux	19,185	51			
Débiteurs divers	571,507	89			
Effets en portefeuille	121,378	55			
Titres	131,001	—			
Marchandises Générales	2,295,095	69			
Profits et pertes	739,384	45			
	5,987,291	74		5,987,291	74
Doit			Avoir		
Compte de profits et pertes au 31 octobre 1932					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais administratifs	173,390	54	Bénéfice industriel	8,960	69
Intérêts, escomptes et charges	226,809	34	Dividendes anciens périmés	646	20
			Virement des réserves	7,250	—
			Perte de l'exercice	383,342	99
	400,199	88		400,199	88
Perte nette de l'exercice	383,342	99	Compte de profits et pertes	739,384	45
Amortissements:					
5% Bâtiments	19,457	—			
10% Machines	110,035	60			
10% Mobilier	4,469	25			
Amortissement dépréciation stocks	222,079	61			
	739,384	45		739,384	45
Perte à nouveau	739,384	45	(A. G. 71)		

Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fondata 1847)**Bilancio al 31 dicembre 1932** (dopo le risoluzioni dell'assemblea degli azionisti del 23 aprile 1933)

Attivo			Passivo		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Cassa	6,097	87	Capitale	3,250,000	—
Conto chèques postali	31,932	66	Riserva statutaria	11,019	58
Banche	298,550	21	Fornitori	66,599	65
Soc. elettr. Tre Valli	150,000	—	Azionisti e diversi	31,654	91
Portafoglio	5,590	10	Percentuali statutarie	18,130	58
Debitori	827,921	30	Dividendo	162,500	—
Merci	987,664	92	Saldo a favore 1933	709	48
Mobili	1	—			
Macchine	90,000	—			
Stabili	780,000	—			
Filiali all'estero	321,300	29			
Partecipazioni	11,025	—			
Crediti verso agenzie e diversi	30,530	85			
	3,540,614	20		3,540,614	20
Dare			Avere		
Conto profitti e perdite - Esercizio 1932					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Spese generali	266,007	08	Saldo esercizio 1931	34	23
Spese postali, cancelleria	20,625	49	Ricavi per affitti	3,754	90
Imposte	44,323	25	Utile su cambio	623	14
Sconti e ribassi	41,292	47	Utile lordo	572,833	89
Perdite su debitori e svalutaz. titoli	7,092	50	Saldo interessi attivi	9,670	18
Ammortamento su mobili	12,999	—	Utile netto esercizio elettrico	3,640	51
Ammortamento su macchine	8,227	—			
Ammortamento su stabili	8,650	—			
Percentuali statutarie	18,130	58	(A. G. 72)		
Utile netto	163,209	48			
	590,556	85		590,556	85

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Dänemark — Zolltarif

Durch das am 24. April 1933 abgeschlossene dänisch-englische Handelsabkommen sind auch verschiedene Positionen des dänischen Zolltarifs abgeändert worden. Die Veränderungen erstrecken sich, soweit sie für die schweizerische Ausfuhr nach Dänemark von Bedeutung sind, auf folgende Nummern des dänischen Zolltarifs:

- Pos. Nr. 25 wird wie folgt geteilt:
- Apfelmoss (durch Gährung frischen Apfelsaftes hergestellter Wein) mit einem Alkoholgehalt von nicht über 9 Volumenprozent;
 - a — wenn der Alkoholgehalt 6 Volumenprozent nicht übersteigt, moussierend oder nichtmoussierend, 1 Liter 25 Oere,
 - sonst:
 - b — moussierend, 1 Liter 60 Oere (bisher 6 Kr. per Liter)
 - c — nichtmoussierend, 1 Liter 45 Oere (bisher 4 Kr. per Liter, wenn eingeführt in Flaschen)
- Pos. Nr. 108 wird wie folgt abgeändert:
- Filzhüte aus Woll oder anderem Tierhaar:
 - a — ungarniert, unfertige Hüte 1 Stück 30 Oere,
 - b — sonst:
 - nach Wahl des Importeurs:
 - entweder 20 % ad val. oder Kr. 1.50 per Stück;
 - Der Zoll wird doch mindestens berechnet mit:
 - 30 Oere pro Stück für Hüte ohne Kantband, Hutband oder Futter
 - 70 Oere pro Stück für Hüte mit Kantband oder Hutband
 - 80 Oere pro Stück für Hüte ohne Band aber mit Futter und
 - 105 Oere pro Stück für Hüte mit Kantband, Hutband samt Futter;
- Pos. Nr. 155 Kleidungsstücke und Teile dazu, fertig oder nur zugeschnitten:
- die Überschrift von Pos. Nr. 155b und 155c wird wie folgt abgeändert:
 - b — die Worte « die einem höheren Zoll als der Hauptstoff unterliegt » fallen weg; an ihrer Stelle tritt « zu über 3 Kr. per kg verzollbar ».
- Pos. Nr. 206b wird folgendermassen abgeändert:
- gedruckte Waren mit Ausnahme von Meterwaren, sowie Trikotage und gehäkelte Arbeiten, 1 kg 96 Oere,
 - c — gedruckte Meterwaren, 1 kg 85 Oere (bisher 96 Oere).
- Pos. Nr. 209 wird wie folgt geteilt:
- ungebleicht, aus Baumwolle:
 - a — Meterwaren im Gewichte von nicht über 100 g per Quadratmeter, wovon 1 cm² mindestens 58 Fäden enthält, 1 kg 35 Oere (bisher 40 Oere),
 - b — anderes, 1 kg 40 Oere.
- Pos. Nr. 212 wird wie folgt geteilt:
- anderes:
 - a — Bodenteppiche, deren Breite 140 cm nicht übersteigt, wenn eingeführt in Stücken von mindestens 10 m Länge, 20 % ad val. (bisher 25 %)
 - b — anderes, 25 % ad val.
- Pos. Nr. 219, Absatz j und k werden wie folgt abgeändert:
- j — wenn die Seidenbestandteile ausschliesslich aus Kunstseide bestehen:
 - Meterwaren aus Baumwolle und Kunstseide im Gewichte von 100 g per m² oder mehr, sofern die Seide mindestens 45 % des Gewichtes ausmacht und der Stoff nicht ganz oder teilweise, offen gewebt, gemustert, bestickt, verziert oder bedruckt ist, 1 kg Kr. 4.50 (bisher 7 Kr.),
 - k — anderes, 1 kg 7 Kr.,
 - l — sonst, 1 kg 10 Kr.
- Pos. Nr. 220 wird durch Pos. Nr. 220b ergänzt:
- d — wollene, nicht samtgewebte Kleiderstoffe (Meterwaren), in Verbindung mit Seide, wenn sie 250 g per m² oder mehr wiegen und die Seide höchstens 6 % des Gewichtes ausmacht; sowie Strümpfe und Socken aus Woll oder vegetabilen Stoffen, bestickt oder verziert mit Kunstseide, sofern die Seide höchstens 6 % des Gewichtes ausmacht, 1 kg 2 Kr. (bisher zwischen 3—7 Kr.).

Die Verordnung über die Lösung des Gewerbescheines für Handelsreisende erhält einen neuen Absatz, wonach Gewerbescheine künftig auch für 15-tägige Gültigkeit zu 40 Kr. ausgestellt werden können. Ausserdem sollen die Direktoren, leitenden Angestellten, sowie Inhaber englischer Firmen berechtigt sein, Kundenbesuche in Begleitung ihres Platzvertreters zu machen, ohne den Gewerbeschein zu lösen.

Auf Grund der Meistbegünstigungsklausel kommen die Vergünstigungen auch der Schweiz zugute.

Die vorstehenden Änderungen werden nach Ratifizierung des Abkommens durch England in Kraft treten. 102. 3. 5. 33.

France

Relèvement des droits de douane sur les vins de Porto et de Madère

Le Journal officiel du 29 publie la loi ci-après en date du 27 avril, relevant les droits de douane sur les vins de Porto et de Madère (les anciens droits sont indiqués entre parenthèses):

Le Président de la République française,
Vu la loi du 11 janvier 1892 sur les tarifs des douanes et les textes subséquents, notamment la loi du 11 juillet 1931 et le décret du 3 juin 1930;
Vu l'article 11 des lois de douane codifiées (loi du 1^{er} décembre 1929, art. 6), modifié par les lois des 19 mars 1931 (article unique), 15 février 1931 (art. 10), et 4 juillet 1931 (article unique);
Sur le rapport du président du conseil, ministre de la guerre, du ministre de l'agriculture, du ministre du commerce et de l'industrie, du ministre des affaires étrangères et du ministre du budget;
Le conseil des ministres entendu,

Décrète:

Art. 1^{er}. Le tableau A du tarif des douanes est modifié ainsi qu'il suit:

Numéro du tarif	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif général minimum	Tarif
171 ter	Vins de liqueur, mistelles ou vins mutés à l'alcool et vermouths provenant de raisins frais ou de jus:		francs	francs
	Vins de Porto et de Madère (1):			
	Importés autrement qu'en bouteilles, flacons, cruchons et contenants analogues	Par degré et par hectolitre, sur alcool total (acquis et en puissance)	40.—	20.—(10)
	Importés en bouteilles, flacons, cruchons et contenants analogues	100 K.B.	1,200.—	300.—(160)
	(1) Rentrent dans cette catégorie les vins de liqueur originaires ou en provenance du Portugal même non accompagnés de certificats d'origine réglementaires prévus pour les vins de Porto et de Madère.			

Art. 2. Le présent décret sera exécuté immédiatement conformément aux dispositions du décret du 5 novembre 1870.

Art. 3. Le président du conseil, ministre de la guerre, le ministre de l'agriculture, le ministre du commerce et de l'industrie, le ministre des affaires étrangères et le ministre du budget sont chargés de l'exécution du présent décret. 102. 3. 5. 1933.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Laut einer Mitteilung der polnischen Gesandtschaft ist das im Jahre 1931/ aufgehobene polnische Konsulat in Zürich neu errichtet worden. Dem zum polnischen Honorarkonsul in Zürich, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, Graubünden, Glarus und Zug ernannten Herrn Eduard von Orelli-von Reding Biberegg wird das Exequatur erteilt.

Laut einer Mitteilung des Ministeriums für Auswärtiges der Vereinigten Staaten von Venezuela ist dem am 30. November 1932 zum schweizerischen Berufskonsul in Caracas ernannten Herrn Paul Frossard, von Maules (Freiburg), das venezolanische Exequatur erteilt worden. 102. 3. 5. 33.

Suivant une communication de la légation de Pologne, le consulat de Pologne à Zurich, qui avait été supprimé en 1931, est rétabli. Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M^r Eduard von Orelli-von Reding Biberegg, nommé consul honoraire de Pologne à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Schaffhouse, Thurgovie, St-Gall, Grisons, Glaris et Zoug.

Suivant une communication du ministère des affaires étrangères des Etats-Unis de Venezuela, l'exequatur a été accordé à M^r Paul Frossard, de Maules (Fribourg), nommé consul du carriere de Suisse à Caracas le 30 novembre 1932. 102. 3. 5. 33.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 3. Mai an — Cours de réduction à partir du 3 mai

Belgien Fr. 72.55; Dänemark Fr. 77.—; Danzig, Freie Stadt Fr. 101.80; Deutschland Fr. 121.—; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 26.95; Japan Fr. 115.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.50; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 208.40; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 58.25; Schweden Fr. 89.—; Tschechoslowakei Fr. 15.46; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 17. Neue Beiräte — 29. IV. 1933 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 4119 Paritätische Arbeitslosenversicherungskasse Aarau und Umgebung. Altle: Hb. 1333 Calame, J., boucher. Altstätten: VIII. 20346 Hafner, Alois, Vertreter. Aigle: VII. 12690 Korsunsky, David, Dr. med. Amriswil: VIII. 1288 Oberthurgauischer Kavalierverein. — VIII. 1677 Rickenbach & Cie., Willy, Chem.-techn. Produkte. Anières: I. 6128 F. A. S. A., Ferme avicole S. A. Arosa: X. 2673 Hermann, Th., Vagner- und Sportgeschäft. Basel: V. 9527 Aktiengesellschaft für moderne Strickgarne. — V. 12220 Cristofoli & Cie. — V. 9266 Fleury, Josef. — V. 12267 Gass-Zimmermann, Emil. — V. 1619 Helvetische Partei. — V. 12295 Keller, Emmy, Fräulein. — V. 12282 Mayer, Paula, Fräulein. — V. 11140 Medizinische Gesellschaft, Aertztetag 1933. — V. 12300 Pencher-Faude, Jos., Inkass. — V. 12270 Ropha. — V. 12285 Siegf, F., jr., Organist. — V. 12278 Theile, Marthe, Wwe. — V. 12235 Verbandsrennbahn Basel-Muttenz. Begnins: I. 6126 Cornaz, Léon, négociant. Bern: III. 7786 Clausen, O., Massatelier. — III. 9379 Furrer, W., & Schori, Generalagent. — III. 9414 Garbani-Nerini, O., Gipser- und Malermeister. — III. 9418 Genossenschaft für modernen Wohnbau. — III. 9382 Israelitische Kultusgemeinde. — III. 9397 Kaiser, Berty. — III. 9398 Kant. bern. Naturschutzkommission. — III. 9395 Kuhn, Hans, Eierhandel. — III. 9412 Schneider, Werner, Distillerie, Laboratorium für pharmazeutische Produkte. — III. 9408 Spieß-Salvisberg, M., Frau, und Claire Spieß. — III. 9384 S. O. S. Service d'organisation et de secours par assurance S. A. — III. 9409 Walt, Leonhard, Bausehlosserei, Bümpliz. — III. 8265 Westschweiz. Arbeiterschwingfest 1933. — III. 9406 Zinser, H. C., Chalet Alpenruh. Biberstein: VI. 4110 Schützengesellschaft, Standeinweihungsschießen. Biel: IVa. 2740 Bieler Woche. — IVa. 2717 Feuerwehrverein. — IVa. 1969 Jngold, R., Cosmética. — IVa. 2149 Jenny, Paul, Artist. — IVa. 612 Studer S. A., bureau de vente pour resorts techn. Verkaufsbureau für techn. Federn. — IVa. 1005 Zeidler, Eugen, Kaufmann. Binningen: V. 12266 Wiltlin, Marta, Fräulein. — V. 9714 Kath. Pfarrblatt «Christophorus». Blonay: Iib. 1378 van Oostveen, A. Richard. Bramois: Iic. 1444 Caisse paritaire valaisanne d'assurance-chômage les Pleiades. Broe (Fbg.): Ila. 1052 Hanselmann, A., Vertretungen. Brugg: VI. 1694 Müller & Co., A., Maschinenfabrik und Eisengieserei A.-G., Abteilung Pumpenbau. Brunn: VII. 5632 Gabenkomitee des III. Zentralschweiz. Schützenfestes. Buchs (St. G.): IX. 2615 Weiss Gebrüder. Bulle: Ila. 1092 Beaud, Henri, représentant. — Ila. 964 Doussé, Robert, notaire. Chexbres: Iib. 1380 Société de développement de Chexbres. Chur: X. 2667 Kantonales Aktionskomitee gegen den Lohnabbau. — X. 2663 Oklé, J., Rechtsanwalt. Quaderhof. — X. 2668 Psychotechnische Prüfstelle, Dr. H. Biäsch. Cortaillod: IV. 1931 Société fraternelle de prévoyance, section de. Cressier (N.): IV. 2163 Quinche, A., Mr. et Mme., pensionnat, villa Rafa. Derendingen: Va. 984 Römisch-katholische Kirchgemeinde. Diessenhofen: VIIla. 1287 Baumgartner, F. J., Architekt. Dietikon: VIII. 9173 Kuhn, Walter, Kreuz-Garage. Dornach: V. 509 Administration des Goethaanum-Baues. Dulliken: Vb. 1294 Hagmann, Rud., Bahnhof-Drogerie. Ebnet-Kappel: IX. 6146 Aerne, Nikl., Agent der Schweiz. Hagelversicherung. Filzbach: IXa. 960 Kung, Georg, Autobetrieb. Fribourg: Ila. 1147 Büchelmann, T., fabrique de cartonnage Nova. — Ila. 1106 Bureau d'informations économiques internationales. — Ila. 1139 Miserez, Hubert, garage du Varis. — Ila. 1144 Schmid, Ella, modes, Caplote. Ganterswil: IX. 6114 Darlehenskasse Ganterswil. Genève: I. 6124 Allaman & Maurer, auto-station service. — I. 6127 Androssi, Victor, bureau de concerts. — I. 6122 Chevallier, Robert, maroquinerie et articles de voyage. — I. 6133 Conrady, Auguste, commerçant. — I. 1711 «Enquêtes», bulletin illustré. — I. 6129 Meylan, E., menuisier charpentier. — I. 6132 Revue suisse des accidents de travail. — I. 6130 Rillet, H. — I. 6121 Société anonyme pour le commerce des bois. — I. 6120 Secrétariat patronal des corporations. — I. 6131 Wyatt, Charles, & Charles Von der Weid, représentations. Geunsee: VII. 5634 Burkart, A., Musiker. Glarus: IXa. 798 Oberholzer, Johann, Uhrmacher & Flechter, Rosengasse. Grenchen: Va. 1643 Fournit Grenchen. Herisau: IX. 6478 Motor-Club Herisau, Remkonto. Rügg: VIII. 17839 Scherz, Adolf, Kaufmann. Horgen: VIII. 21740 Frei, Hans, Zahntechnik. Laboratorium. — VIII. 22175 Gattiker, Ernst, Gärtnererei. — VIII. 22482 Stenographen-Klub des Kaufm. Vereins Horgen. Huttwil: IIIa. 293 Herrmann, S., Metzgerei zum Ochsen. Itingen: V. 11048 Gemeindefunkzlei. Kloten: VIII. 16268 Schweiz. Posthalter-Verband, Stellenvermittlungsbureau und Plaeierungspatronat. Krenzligen: VIIic. 1370 Evangelische Armenpflege. Langenthal: IIIa. 895 Nyfeler, Fritz, Malermeister. Laufenburg: VI. 4122 Krankenkasse des Bezirks Laufenburg. Lausanne: II. 5790 Association vaudoise des Auberges de Jeunesse. — II. 4611 Aubert, Ph., représentant. — II. 3048 Kühn-Buchet, Louis, architecte. — II. 5812 Maurer, Louisa, Mme, propriétaire. — II. 5637 Le «Ping-Pong suisse», rédaction Mr. Fernand Loubet. — II. 5515 Saugy, Ernest, industriel. — II. 5815 Scheidegger, Rodolphe A., Electro-Maison. — II. 1758 Société immobilière Avenue Florimont No. 30. — II. 1186 Virieux, F., géomètre officiel. Lenzburg: VI. 4123 Baldinger, R., Rechts- und Inkassobureau. Lenzrheidesee: X. 2669 Lenz, J. & G., Automobilfabrik, Garage und Mineralwasser. Liestal: Vb. 1297 Handschin-Suter, Carl. Lovresse: IVa. 2719 Commune mixte. Lugano: XIa. 800 Settimana radiofonica. Luzern: VII. 5615 Altieri, R., exportazione foraggi. — VII. 5623 Buchdruck Maschinen-Meister-Vereinigung. — VII. 5628 Gilly, Werner, Chem. Produkte. — VII. 5639 Holzknicht, C. W., Gedankenapparat-Verlag. — VII. 5638 Montaguebureau der Hasler A.-G., Montage-Isolier H. Ruffli. — VII. 5636 Weingartner, Fritz, Schreinerei. Lyss: IVa. 2287 Bleuer, Camionnage & Mineralwasser. Magliaso: XIa. 2118 Football-Club Magliaso. Montana: Vormala: Iic. 1442 Bottinelli, R., librairie. Montreux: Iib. 1379 Société de sténographie Aimé Paris, section de Montreux. Moutier: IVa. 2117 Moto-Club, course de Côte. — IVa. 2730 Terraz, Pierre, méd.-dentiste. Münster (Wallis): Iic. 1443 Sprung, Fr., caporal de gendarmerie. Muri (Aarg.): VI. 4121 Unteroffiziersverein Freiamt. Muri (Bern): III. 6833 Gygax, Gottfr., Bauunternehmer. — III. 2228 Roth, Hans, Dr., Zahnarzt. Muri: Ila. 1169 Honegger, Otto, Längmatten. Neuchâtel: IV. 2162 Société de consommation du personnel de la fabrique de chocolat, Serrières. Neuvicelle: IV. 2166

Eimann, Marguerite, Melle, pensionnat de jeunes filles. Oberentfelden: VI. 25 Schmid, Arthur, Dr. Oetli: VII. 22513 Hegetschweiler-Brühl, Adolf. Orsères: Ile. 1441 Rausis, Henri, assurances. Pully: X. 2633 Möhrli, Hermann. Paspels: X. 2670 v. Planta, A., Gutswirtschaft Canova. Les-Ponts-de-Martel: IV. 2164 Haldimann, Auguste, garde forestier de la ville de Neuchâtel, la Motta. Pont-de-la-Norge: Ile. 1439 Antonelli, Jean, Electro-Radio. — Ile. 1436 Roch, Oscar, pépiniériste. Prilly: II. 2644 Comité du parti libéral-démocratique du Cercle de Romanel, P. de Blonay à Jouxten. Rapperswil (St. G.): IX. 900 Hutterli, Gebrüder, Mech. Zimmerei und Schreineri. Reinach (Bld.): V. 12273 Huemer, Otto, Zahnpraxis. Reigoldswil: V. 12228 Fontana Sohn, Franz, Terrazzo, Cement- und Marmormosaikwarengeschäft. Riehen: V. 12287 Seekinger, Hans, Hafneri, Wand- und Bodenbeläge. Rolle: II. 5813 Xème fête cantonale vaudoise de lutte 23. VII. 33. Romanshorn: IX. 2615 Weiss Gebrüder. — St. Gallen: IX. 6496 Adank, Heinrich, Chef des Fursorgeamtes. — IX. 6502 Böhi, A., Photo-Service. — IX. 6495 Bürgin, Eugen, Metzgerei. — IX. 4524 Gross, Karl, Holz, Kohlen und Möbeltransporte. — IX. 6504 Kant. Aktionskomitee gegen den Lohnabbau. — IX. 6494 Nebes, Julius, Herrenschneiderei. — IX. 6498 Schafflitzel, Alb., Honighandlung. — IX. 6497 Schweiz. Handharmonika-Zeitschrift, Buchdr. Zollikofer & Cie. — IX. 6499 Stutz, Alfred, Malerei. — IX. 6503 Zollikofer, Anna, Tigerbergstr. 23. Saas (Pr.): X. 2671 Fluor, Christian, Aktuar. La Sarraz: II. 4197 Caisse d'assistance de la paroisse nationale de la Sarraz. Schaffhausen: VIIa. 1838 Fritsch, Albert, Vertretungen. — VIIa. 1846 Marienstiftung. — VIIa. 1845 Motorbootklub. — VIIa. 1847 Schlaechthausverwaltung. — VIIa. 1848 Vulkanisationsanstalt Möhlenstr. 69. Scharnachtal: III. 9399 Landwirtschaftliche Genossenschaft. Schwarzsee: IIa. 1193 Nouveau, Louis, Lac Noir (Schwarzseebad). Sent: X. 2666 Kinderheim « Gotthilf ». Sierre: Ile. 1433 Boucherie coopérative de Sierre et environs. — Ile. 1437 Muller, Albert, architecte et représentant pour le Valais des droits d'auteurs. Sion: Ile. 1450 Gay, Maurice, vins en gros. — Ile. 1440 Quinodoz, Jean, avocat et notaire. Stein (Aarg.): V. 12269 Müller-Schlenker, A.-G., Auslieferungslager. Sub: VI. 71 Aarg. Kant. Schwingerfest 1933. Thalwil: VIII. 15289 Fructa A.-G. Thun: III. 9361 Pfister, P., Versand Bureau. — III. 9419 Gmünder, Paul, Kunstmaler. Trimbach: Vb. 1269 Bürgli, Fritz, Autospengerei. Turbenthal: VIIb. 1959 Stiefel-Gentsch, Rud. Twann: IVa. 2560 Koch, J., Spengerei und Installationsgeschäft. — V. 1237 Turnverein. Utendorf: III. 9394 Lichtsignalgenossenschaft « Leuca ». Veltelin (Aarg.): VI. 4116 Helm Schloss Wildenstein. Versoix: I. 6125 Colonies de vacances de Versoix. Vevey: IIb. 1381 Schindler, F., boulangerie pâtisserie. Vulturnens-en-Ogoz: IIa. 1037 Picard, Eugène, abbé. Wabern: III. 9403 Beck, Paul, Buchdruckerei-Faktor. Wädenswil: VIII. 19553 Schultness, Heinrich, Mech. Werkstätte. Waldsätt: IX. 5839 Sandri, F., Zahnarzt. Waltensburg Dorf: X. 2674 Branger, Flora, Schwester, Kinderheim

Guardaval: Winden (Thurg.): IX. 6473 Krels-Rutishauser, Jb., Sägerei. Winterthur: VIIb. 755 Kässner, W. E., Graph. Ateller. — VIIb. 2026 Klefer, A., & R. Feller, Druckwerk Winterthur. — VIIb. 1524 Kunstturntag Kreis I Satus, Veltheim. — VIIb. 1967 Töle-Blitz Verlag, Gustav Pfister, Zeitungsagentur. — VIIb. 1716 Wolfen-Sulzer, L., Frau. Zofingen: Vb. 1295 Hasler, Willy, Reiseartikel. — VI. 3582 Milchverwertung-Genossenschaft Zofingen und Umgebung. — VI. 4118 Widmer, Alfr., Dr., Fürsprecher. Zollikon: VIII. 22603 Beutner-Seyser, Anna, Apotheke Zollikon. Zuchwil: Va. 1123 Naef, Otto, Kaufhaus. Zug: VIII. 22349 5. Turnfest des Schweiz. Kath. Turnverbandes 1933. Zürich: VII. 21423 Albrecht, Adele, Fri. — VII. 14241 Altherr-Verband Turleia-Kyburger. — VIII. 20094 Auto-Credit-Bank A.-G. — VIII. 19931 Baumann, Max, Tapezierer. — VIII. 19817 Baur, Jacques, Kaufmann. — VIII. 19884 Bettensmann-Kleiner, Marie, Fran, Sana-Vertrieb. — VIII. 22586 Binder, Walter, Grafiker. — VIII. 17293 Brom, Jean, Occasions-Zentrale. — VIII. 21293 Dreifuss, Hans. — VIII. 11331 Egle-Hochreuther, Arthur R. — VIII. 11733 Fink Gebr., Konto: Friesenberg-Rüttistrasse. — VIII. 22598 Glaser, Ernst, Ingenieur, Schall-Isolierungen. — VIII. 22413 Halle, Eier-Import und Export. — VIII. 19882 Hens A.-G. — VIII. 22590 Herzog, Erich, Impresario. — VIII. 8823 Hess & Cie., Pharmaz. Neuheiten. — VIII. 21901 Hüsser, Hans, Liegenschaften- und Hypothekenvermittlung. — VIII. 18856 Hubacher, Grete, Fran, Foto-Atelier. — VIII. 22559 Immobilien-Genossenschaft Wasserverkstrasse. — VIII. 22591 Industrie- und Handels-Genossenschaft für Wohnreform. — VIII. 22569 Interpharma A.-G. — VIII. 22588 Katz, Alice Jacqueline, Mme, « Maison Jacqueline », Haute Couture. — VIII. 18351 Keller, Reinhard, Engl. Baumwollgarne. — VIII. 20249 Knabenhans-Kamm, Albert, Dachdecker- und Kaminfegergeschäft. — VIII. 21392 Kull, Hans, Spengerei und Installation. — VIII. 21284 Miehler, Wilh., Dr. math. — VIII. 22577 Meyer, Ernst, Kaufmann. — VIII. 18964 Oelheizungs A.-G. Flexflam. — VIII. 22552 Oesch, Josef, Gartenbau. — VIII. 22585 Pfrunder, Oskar, Kaufmann. — VIII. 22596 Plattner & Hablitzel, Wolf-Studio. — VIII. 22607 Ramstein, Gottfried, Musiklehrer. — VIII. 22589 Rotmann, Josef, « Leo-Reklame ». — VIII. 21514 Schmid, Otto, Restaurant zur Blume. — VIII. 20404 Schroeder, Rudolf, Dipl. Ing., Warmewirtschaftl. Anlagen. — VIII. 1505 Schweizer Industrie-Blatt, Verwaltung. — VIII. 22456 Schweiz. Arbeiter-Jodler-Verband. — VIII. 21815 Tomanlehel, Tobl, Reklamezeichner. — VIII. 22220 Ungrecht, Hermann, Velos. — VIII. 19580 Weber, Heinrich, Schlossermeister. Zwölde: VIII. 19752 Locher-Rüegg, Hans, Elektriker. Amsterdam: VIII. 15763 The Bank of London Ltd. Frankfurt (M.): V. 11618 Gummil-Weil G. m. b. H. Mantova (Italia): VIII. 22582 Villani fratelli, fabbrica salumi. München: V. 12289 Steinharter, Jakob. Paris: VIII. 20049 Sennaeica Associe Tutmonda (S. A. T.) Ruda-Pabjanleka (Polen): VIII. 22608 Baumgartner-Zeller, J. Albert, Direktor. Strassbourg: III. 9416 Cardinaux, Robert, Kaufmann.

Annoncen-Regel: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Règle des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Uhren für Geschäfts-Jubiläen als Anerkennung langjähriger Mitarbeit u.s.w.
durch die Spezial-Firma
Zürich, E. Gübelin, Luzern
Anfertigung von Spezial-Modellen für jede Branche. Verlangen Sie bitte Offerten!

Cabine téléphonique „SILENTIUM“

Construction soignée, répondant à toutes les exigences modernes: esthétique agréable, fermeture perfectionnée, ventilation automatique.

Références pour nombreuses et grandes installations à disposition

LOUIS RYF & FILS
LA TOUR-DE-PEILZ près Vevey
30 années d'expérience Téléphone 727

Société Immobilière des Mayens de Sion S.A.

Les actionnaires de la Société Immobilière des Mayens de Sion sont convoqués en assemblée générale annuelle à l'Hôtel de la Paix & Poste, à Sion, le lundi 15 mai 1933, à 10.30 heures du matin.

Ordre du jour statuaire.

Sion, le 2 mai 1933.

(2526 S) 1350 i

Le conseil d'administration.

Société du Funiculaire Neuveville - St.-Pierre, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont avisés que le dividende 1932, coupon n° 28, est payable dès ce jour par fr. 12. — (moins l'impôt fédéral) à la Banque Populaire Suisse.

Contre remise de ce dernier coupon, il leur sera envoyé ultérieurement une nouvelle feuille de coupons. (12181 F) 1351 i

Fribourg, le 1^{er} mai 1933.

Le conseil d'administration.

Scholls
Matterhorn-
Rotary
der schweizerische Vervielfältiger

der bestgeeignete Apparat zur raschen Selbstherstellung von Werbeflehen, Zirkularen, Preislisten, Menükarten u. a. in unbegrenzter Zahl. Maschinen- oder Handschrift, Zeichnung, Einf. Handhabung. Komplet ... Fr. 150.—
Verlangen Sie bitte Prosp. 105.

SCHOLL
A.-G. POSTSTRASSE 3 · ZÜRICH

Crédit Foncier Vaudois et Caisse d'Épargne Cantonale Vaudoise

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires
Emission d'obligations foncières
Gérance de titres
Livrets d'épargne

nominatifs ou au porteur.

(462-1 L) 106

Beka A.-G., Glarus

Die Generalversammlung der Aktionäre hat unterm 9. Februar 1933 die Auflösung beschlossen. Gemäss Art. 665 des Schweizerischen Obligationenrechtes werden die Gläubiger hiemit aufgefordert, ihre Forderungen beim Unterzeichneten anzumelden. (3234 Gl) 619 i

Glarus, den 1. März 1933.

Der Liquidator: Dr. R. Gallati.

Quartalsbilanzen der Schweizerischen Grossbanken

per 31. März 1933

	Aktiengesellschaft Leu & Co. Zürich	Banque d'Escompte Suisse Genève	Basler Handelsbank Basel	Eidgenös- sische Bank A. G. Zürich	Schweizeri- sche Bank- gesellschaft Zürich	Schweizeri- scher Bankverein Basel	Schweizeri- sche Kreditanstalt Zürich	Schweizeri- sche Volksbank Bern	TOTAL
in Tausend Franken									
AKTIVEN									
1 Kassa, Giroguthaben und Coupons	31,259	5,729	58,537	72,443	134,191	328,652	311,874	69,804	1,012,789
2 Banken-Debitoren	16,295	41,215	20,843	61,495	41,572	116,970	167,759	55,121	521,270
3 Wechsel	41,473	23,931	70,144	75,885	66,272	250,050	177,411	78,883	784,049
4 Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	139	—	—	—	—	14,891	—	205	15,235
5 Kontokorrent-Debitoren	96,927	120,683	307,626	217,039	280,255	329,063	340,599	658,315	2,350,507
6 Feste Vorschüsse und Darlehen	48,459	86,956	—	96,876	122,930	230,870	243,467	69,997	899,555
7 davon gegen hypothekar. Deckung	19,799	8,095	—	23,526	15,373	37,437	—	32,783	137,013
8 Hypothekaranlagen	105,262	—	—	1,745	12,872	253	800	256,160	377,092
9 Wertschriften und dauernde Beteiligungen	20,632	55,403	30,077	14,210	34,540	69,222	22,282	28,424	274,790
10 Syndikatsbeteiligungen	1,254	1,458	28,878	5,868	6,141	13,251	35,427	20	92,297
11 Immobilien	—	7,586	11,000	9,000	18,000	18,107	10,000	31,496	105,189
12 Sonstige Aktiven	—	23,002	2,210	3,984	—	—	279	—	29,475
13 Nicht einbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—	—	31	31
13 Bilanzsumme	361,700	365,963	529,315	558,845	716,773	1,371,329	1,309,898	1,248,456	6,462,279
PASSIVEN									
1 Banken-Kreditoren	10,758	87,876	18,285	19,000	36,412	155,421	105,609	19,904	453,245
2 Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	33,119	26,315	63,452	128,167	205,236	489,502	427,309	130,298	1,503,398
3 Kreditoren auf Zeit	49,196	30,665	101,413	52,617	68,460	126,963	96,514	79,601	605,429
4 Sparkasseneinlagen, Depositen- und Einlagehefte	32,140	16,618	31,097	67,297	95,139	117,572	119,241	340,212	819,316
5 Kassaobligationen u. Kassenscheine	134,971	66,273	60,537	116,488	153,279	239,040	313,705	440,973	1,525,266
6 Obligationen-Anleihen	27,000	10,000	70,000	—	—	—	—	—	107,000
7 Pfandbriefdarlehen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8 Checks u. kurzfristige Dispositionen	—	145	3,040	909	4,601	8,240	6,266	1,101	24,302
9 Tratten und Akzepte	16,498	12,945	44,081	38,173	12,620	19,684	29,470	12,091	185,562
10 Sonstige Passiven	421	126	3,699	4,883	7,731	605	6,733	8,526	32,724
11 Kapital	50,000	110,000	100,000	100,000	100,000	160,000	150,000	186,344	956,344
12 Reserven	7,597	5,000	33,731	31,311	33,295	54,302	55,051	29,406	249,693
13 Bilanzsumme	361,700	365,963	529,315	558,845	716,773	1,371,329	1,309,898	1,248,456	6,462,279

Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A.-G.
(Société Internationale pour Entreprises Chimiques S. A.)

(I. G. Chemie)

BASEL

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1932 eine Dividende von 7 % abzüglich 3 % Coupousteuer zur Auszahlung.

Demnach wird der Dividendencoupon Nr. 4 der vollbezahlten Aktien (Nrn. 1—130 000) mit Fr. 33.95 netto; der mit 50 % einbezahlten Aktien (Nrn. 140 001—300 000) mit Fr. 21.82½ netto vom 1. Mai 1933 ab an der Kasse unserer Gesellschaft in Basel, St. Jakobsstrasse 22, und bei den nachfolgenden Banken eingelöst:

In der Schweiz bei:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Eidgenössische Bank A.-G., Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Basler Handelsbank, Basel
Ed. Greutert & Cie., Basel

und ihren
sämtlichen
Niederlassungen

In Deutschland und in Holland:

bei den dort bekannt gegebenen Zahlstellen.

Basel, den 29. April 1933.

(4161 Q) 1948 I

Der Verwaltungsrat.

Untermühle Zug in Zug

Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 13. Mai 1933, vormittags 10 Uhr
im Bureau der Gesellschaft in Zug

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1932.
3. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1932, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung und Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Statutarische Wahlen.
5. Diverses.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 5. Mai an auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können vom 8. bis 12. Mai, mittags 12 Uhr, auf dem Gesellschaftsbureau bezogen werden. Nachher werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

(3318 Lz) 1949 I

Zug, den 29. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

Gürbetalbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 22. Mai 1933, um 16 Uhr
im Gasthof zum Kreuz in Belp

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1932.
2. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1933.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen, die Bilanz, der Revisionsbericht, sowie die Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 10. Mai hinweg bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft, Genfergasse 11, in Bern, bezogen werden.

(3345 Y) 1347 I

Bern, den 3. Mai 1933.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Lanz.

Latetlin A.-G. Zürich

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 20. Mai 1933, vormittags 11 Uhr, in das Geschäftslokal der Gesellschaft, Mäldenstr. 31 in Zürich 3

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1932.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung und der Jahresbericht können vom 10. Mai 1933 an im Geschäftslokal der Gesellschaft von den Herren Aktionären eingesehen werden.

(7252 Z) 1344 I

Zürich, den 29. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

Società della Ferrovia Lugano-Monte S. Salvatore

Pagamento di dividendo

Il dividendo 1932 (cedola n° 44) in fr. 25.— netti per ogni azione sarà pagato, a partire dal 1° maggio, dalla rispettabile Banca della Svizzera Italiana in Lugano.

(4802 O) 1342 I

Lugano, 29 aprile 1933.

Il Consiglio di amministrazione.

Ein Handgriff verwandelt jede **TORPEDO** KORRESPONDENZMASCHINE



in **TORPEDOHAUS** ZÜRICH, Gerbergasse 6

Vertreter in Bern:
A. AESCHLIMANN, Effingerstrasse 9

Vertreter in Genf:
G. POZZI, Tour de l'île 4

886

Das von der **Schweizerischen Kreditanstalt**, Depositenkasse Rathausplatz, auf den Namen von Herrn **Josef Besenfelder**, Sohn, Sebützengasse 4, Zürich 1, ausgestellte **Depositenheft Nr. 2066 A** wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiemit aufgefordert, dasselbe innert **6 Monaten**, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 1. Mai 1933. 1336

Schweizerische Kreditanstalt.

Zürcher Gross-Firma

von internationaler Bedeutung, mit eigenen grossen Lagerräumlichkeiten (Geleiseanschl.) und eigenen Transportmitteln, sucht

Uebernahme von Waren Depots oder Vertretungen von Produkten

mit grossem Warenverkehr. Angebote und Anfragen sind zu richten unter Chiffre C 7153 Z an Publicitas Zürich 1279

Dem reisenden Geschäftsmanne empfehlen sich:

Aarauerhof Aarau

HOTEL RESTAURANT 1292
Das gediegene und bequeme Hotel am Bahnhof mit prima Küche und Keller und gut bürgerlichen Preisen.
Mit höflicher Empfehlung: **Th. Imfeld.**

Hotel SCHIFF, St. Gallen

Die ruhig gelegene, modern eingerichtete, heimelige Gaststätte — Grosse Garage im Hause.
C. Glitz-Rietmann.

Stille



in unvergleichlicher Stille, Ausspannung, Behaglichkeit und milde Sonnentage erwarten Sie im einzigartig, unmittelbar am See gelegenen

Hôtel EDEN Montreux

Erstklassiges Haus. 200 Betten. Alle Zimmer mit modernem Komfort.
Grosse Halle, American-Bar.
Pensionspreise von Fr. 14.50 an.

E. EBERHARDT, Besitzer

Vielleicht

Es ist sogar ziemlich sicher liegt es bei uns, das von Ihnen gewünschte Geschäftsbuch. Extra-Anfertigungen in kürzester Zeit. 3-5

S. Kollbrunner & Co., Bern.

Buchhaltungsbureau

FRISCH & Co.

vorm. Hermann Frisch
Weinbergstrasse 57
Zürich

Bureau gegr. 1899
Telephon 41.630

Einrichtungen

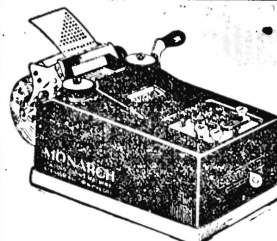
Nachtragungen

Revisionen

Bilanzen

Steuerangelegenheiten

263



Neu! Neu!

Nur 5 Kilo
Nur 10 Tasten
Nur Fr. 485.-

„MONARCH“-Portable Additions-Maschine

Verlangen Sie unsern Prospekt M P 1 oder eine Monarch-Portable-Additions-Maschine auf Probe. Völlig kostenlos und unverbindlich für Sie.

Anton Waltsbühl & Co., Zürich
Bahnhofstrasse 46 28.4 Telephone 36.740

E. Blum & Co., Zürich

Patentanwälte

Gegründet 1878

Patentverkauf od. Lizenzabgabe

- Nr. 109001 Achsenschub - Ausgleichvorrichtung für Dampfturbinen, Turbinengebläse und ähnliche Maschinen.
- Nr. 146898 Einrichtung zum Summieren der Messresultate mehrerer Zähler, insbesondere elektrischer Zähler.
- Nr. 134696 Klingenblatt für Rasierapparate.
- Nr. 133725 Feste Radachse mit freidrehbaren Rädern für Eisenbahnfahrzeuge (Essieu fixe avec roues folles pour véhicules de chemins de fer).
- Nr. 112212 Verfahren zum Raffinieren von fetten Ölen für technische Zwecke, Einrichtung zum Entfernen von freier Fettsäure und andern Verunreinigungen aus Ölen, Fetten und dergleichen durch Behandlung mit Dampf.
- Nr. 106776 Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von Essigsäure aus Acetaldehyd.
- No. 151247 Rouleau automatique pour stores.
- Nr. 108148 Kuhlmaschine.
- Nr. 121978 Verfahren zur Behandlung fester Körper mit Gasen oder Dämpfen.
- Nr. 134163 Einfach wirkende Pumpe mit hydraulischem Motor (Pompe alternative à simple effet avec moteur hydraulique).

Lizenzabgabe

- Nr. 90788 Brennstoffeinspritzdüse für Verbrennungskraftmaschinen.
- Nr. 91207 Kolbenpumpe.
- Nr. 98403 Vertikale Verbrennungskraftmaschine.
- Nr. 106617 Verbrennungskraftmaschine.

Die Inhaber dieser Schweizerpatente wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, zwecks Verkauf der Patente, bezw. Abgabe der Lizenz. 1933

Interessenten wollen sich um nähere Auskunft wenden an

E. BLUM & Co.

Bahnhofstrasse 31 ZÜRICH Orell - Füssli - Hof

A.-G. Sernftalbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 20. Mai 1933, um 14.30 Uhr
im Gasthaus zur „Sonne“ in Engli

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung und der Bilanz, sowie des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1932.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
3. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Erledigung allfälliger Motionen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. Mai an den Herren Aktionären auf dem Betriebsbureau in Engli zur Einsichtnahme auf. Für den Tag der Versammlung werden Freifahrtscheine verabfolgt, die bei der Betriebsleitung in Engli bezogen werden können. (12-1 Gl) 1264 i

Engli, den 2. Mai 1933:

Der Präsident des Verwaltungsrates
A. Blumer-Schuler.

1. Hypothek...

Ankündigungen, welche auf günstige Gelegenheiten zu Kapitalanlagen hinweisen, interessieren vor allem auch den Geschäftsmann. Denken Sie an die Donnerstags-Kleinanzeigenausgabe des Handelsamtsblattes!

Die Frau ...

Die Frau liest Anzeigen wie der Mann Börsennotierungen

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 19. Mai 1933, abends 5 Uhr
im Zunfthaus zur „Zimmerleuten“ in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1932.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Antrag auf Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Aktionär-Freifahrtskarten.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Ersatzwahl für den zurücktretenden Präsidenten des Verwaltungsrates.

Der Geschäftsbericht nebst Rechnungen pro 1932 kann vom 10. Mai an beim Direktionssekretariat, Selnaustrasse 11, bezogen werden.

Stimmkarten und Geschäftsberichte nebst Rechnungen können gegen genügenden Aktienausweis von den Aktionären vom 10. bis 17. Mai an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt und der A. G. Leu & Co. in Zürich bezogen werden.

Am Versammlungstage selbst (19. Mai 1933) werden Stimmkarten, welche einzig zum Besuche der Generalversammlung berechneten, nicht mehr abgegeben. (7253 Z) 1345 i

Zürich, den 28. April 1933.

Der Verwaltungsrat.